

herring7.cha

-
- (1) **SEB:** .so uh^S_E the book is is like
%aut so.ADV unk the.DET.DEF book.N.SG is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES like.CONJ
you've read the book you
you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES read.V.2SP.PRES the.DET.DEF book.N.SG you.PRON.SUB.2SP
don't wanna watch the movie .
do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP watch.V.INFIN the.DET.DEF movie.N.SG
- (2) **SEB:** like the end .
%aut like.CONJ[or]like.V.INFIN the.DET.DEF end.N.SG
- (3) **RIC:** but I like the movie .
%aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES the.DET.DEF movie.N.SG
- (4) **SEB:** but if you when you when
%aut but.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP when.CONJ you.PRON.SUB.2SP when.CONJ
you read the book you
you.PRON.SUB.2SP read.V.2SP.PRES the.DET.DEF book.N.SG you.PRON.SUB.2SP
don't wanna you you
do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP
say what why they they don't
say.V.2SP.PRES what.REL why.REL they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG
do that in the movie you
do.V.INFIN that.DEM.FAR[or]that.CONJ in.PREP the.DET.DEF movie.N.SG you.PRON.SUB.2SP
know .
know.V.2SP.PRES
- (5) **RIC:** yeah .
%aut yeah.ADV

(6) **SEB:** and at the end they put
 %aut and.CONJ at.PREP the.DET.DEF end.N.SG they.PRON.SUB.3P put.V.3P.PRES
 they put like ah como^S una^S
 they.PRON.SUB.3P put.V.3P.PRES like.CONJ ah.IM like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES a.DET.INDEF.F.SG
 inyección^S .
 injection.N.F.SG

(7) **SEB:** se^S la^S ponen^S and
 %aut to_him.PRON.INDIR.MF.23SP her.PRON.OBJ.F.3S put.V.23P.PRES and.CONJ
 like
 like.CONJ[or]like.V.INFIN

(8) **SEB:** [-spa] él podía escoger o
 %aut [-spa] he.PRON.SUB.M.3S might.V.13S.IMPERF choose.V.INFIN or.CONJ
 una inyección o unas pastillas
 a.DET.INDEF.F.SG injection.N.F.SG or.CONJ one.DET.INDEF.F.PL tablet.N.F.PL
 tomarse unas pastillas o salir
 take.V.INFIN+SE[PRON.MF.3S] one.DET.INDEF.F.PL tablet.N.F.PL or.CONJ exit.V.INFIN
 para la calle y fajarse
 for.PREP the.DET.DEF.F.SG street.N.F.SG and.CONJ exert.V.INFIN+SE[PRON.MF.3S]
 contra todo el mundo .
 against.PREP all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG

(9) **SEB:** he was like like a
 %aut he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST like.CONJ like.CONJ a.DET.INDEF
 murderer
 murder.N.SG+COMP.AG[or]murderer.N.SG

(10) **SEB:** for them it was he
 %aut for.PREP them.PRON.OBJ.3P it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST he.PRON.SUB.M.3S
 was like a murderer .
 was.V.3S.PAST like.CONJ a.DET.INDEF murder.N.SG+COMP.AG[or]murderer.N.SG

(11) **RIC:** a murder ?
 %aut a.DET.INDEF murder.N.SG

(12) **SEB:** yeah como^S un^S asesino^S
 %aut yeah.ADV like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES one.DET.INDEF.M.SG murderer.N.M.SG
 porque^S ya^S ellos^S tenían^S su^S
 because.CONJ already.ADV they.PRON.SUB.M.3P have.V.3P.IMPERF his.ADJ.POSS.MF.23SP.S
 comunidad^S comunidad^S ahí^S .
 community.N.F.SG community.N.F.SG there.ADV

- (13) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (14) **SEB:** you know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (15) **RIC:** they were like living like normal .
 %aut they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST like.CONJ live.V.PRESPART like.CONJ normal.ADJ
- (16) **RIC:** yeah but they're crazy they
 %aut yeah.ADV but.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES crazy.ADJ they.PRON.SUB.3P
 kill people like .
 kill.V.3P.PRES people.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG
- (17) **SEB:** no they don't kill people .
 %aut no.ADV they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG kill.V.INFIN people.N.SG
- (18) **SEB:** they don't kill .
 %aut they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG kill.V.INFIN
- (19) **SEB:** [-spa] ellos no mataban a
 %aut [-spa] they.PRON.SUB.M.3P not.ADV kill.V.3P.IMPERF to.PREP
 su propia gente .
 his.ADJ.POSS.MF.23SP.S own.ADJ.F.SG people.N.F.SG
- (20) **SEB:** [-spa] ellos mataban a la
 %aut [-spa] they.PRON.SUB.M.3P kill.V.3P.IMPERF to.PREP the.DET.DEF.F.SG
 gente como nosotros .
 people.N.F.SG like.CONJ we.PRON.SUB.M.1P
- (21) **RIC:** pero^S exactly that's like
 %aut but.CONJ exact.ADJ+ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.V.INFIN
 that's killing people .
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES kill.V.PRESPART people.N.SG

- (22) **RIC:** because there were still some survivors
 %aut because.CONJ there.ADV were.V.2S123P.PAST still.ADJ some.ADJ survivor.N.PL
 left
 leave.V.PAST[or]left.ADJ .
- (23) **SEB:** you know but .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES but.CONJ
- (24) **SEB:** I don't know .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN
- (25) **RIC:** I know they they adapted .
 %aut I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P adapt.V.PAST
- (26) **RIC:** [-spa] adaptaron a a la vida de
 %aut [-spa] suit.V.3P.PAST to.PREP to.PREP the.DET.DEF.F.SG life.N.F.SG of.PREP
 ellos
 they.PRON.SUB.M.3P .
- (27) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (28) **RIC:** I got it .
 %aut I.PRON.SUB.1S got.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (29) **RIC:** I wanna see it I
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S I.PRON.SUB.1S
 wanna see it .
 want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (30) **SEB:** have you seen the the
 %aut have.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP seen.V.PASTPART the.DET.DEF the.DET.DEF
 first one ?
 first.ADJ one.PRON.SG

- (31) **SEB:** the one that the one
 %aut the.DET.DEF one.PRON.SG that.DEM.FAR[or]that.CONJ the.DET.DEF one.PRON.SG
 that came on the on the
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ came.AV.PAST on.PREP the.DET.DEF on.PREP the.DET.DEF
 movie on the movie theater .
 movie.N.SG on.PREP the.DET.DEF movie.N.SG theat.N.SG+COMP.AG[or]theater.N.SG
- (32) **RIC:** the movie yeah yeah .
 %aut the.DET.DEF movie.N.SG yeah.ADV yeah.ADV
- (33) **RIC:** I wanna buy it .
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP buy.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (34) **SEB:** that the special edition is
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ the.DET.DEF special.ADJ edition.N.SG is.V.3S.PRES
 the one that comes with
 the.DET.DEF one.PRON.SG that.DEM.FAR come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG with.PREP
 the .
 the.DET.DEF
- (35) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (36) **SEB:** it's like twenty something twenty
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ twenty.NUM something.PRON twenty.NUM
 something bucks .
 something.PRON buck.N.PL
- (37) **RIC:** I wanna see it .
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (38) **RIC:** so yeah .
 %aut so.ADV yeah.ADV
- (39) **SEB:** and .
 %aut and.CONJ

- (40) **SEB:** and in the in the in the
 %aut and.CONJ in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF
 book .
 book.N.SG
- (41) **RIC:** hmm .
 %aut hmm.IM
- (42) **SEB:** they drink the he drink
 %aut they.PRON.SUB.3P drink.V.3P.PRES the.DET.DEF he.PRON.SUB.M.3S drink.V.3S.PRES
 the pills .
 the.DET.DEF pill.N.PL[or]pills.N.PL
- (43) **SEB:** ah it's like like
 %aut ah.IM it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN like.CONJ
 you know como^S que^S te^S
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES like.CONJ that.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S
 enfocan^S que^S se^S se^S fue^S
 focus.V.23P.PRES that.CONJ be.V.2P.IMPER.PRECLITIC self.PRON.REFL.MF.23SP go.V.3S.PAST
 como^S que^S se^S va^S yendo^S así^S
 like.CONJ that.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP go.V.23S.PRES go.V.PRESPART thus.ADV
 you know .
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (44) **SEB:** but in the book there is a
 %aut but.CONJ in.PREP the.DET.DEF book.N.SG there.ADV is.V.3S.PRES a.DET.INDEF
 girl that betrayed him que^S
 girl.N.SG that.CONJ betray.V.INFIN+AV him.PRON.OBJ.M.3S that.CONJ
 se^S hace^S pasar^S por^S
 self.PRON.REFL.MF.23SP do.V.23S.PRES pass.V.INFIN for.PREP
 humano^S .
 human.ADJ.M.SG[or]human.N.M.SG
- (45) **SEB:** [-spa] y no es humano
 %aut [-spa] and.CONJ not.ADV be.V.23S.PRES human.ADJ.M.SG[or]human.N.M.SG
 es de los los demás tipos .
 be.V.23S.PRES of.PREP the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL other.ADJ guy.N.M.PL
- (46) **RIC:** oh really ?
 %aut oh.IM real.ADJ+ADV

(47) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(48) **RIC:** oh but .
 %aut oh.IM but.CONJ

(49) **SEB:** that's the that's the
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF
 cool part that they don't show
 cool.N.SG part.N.SG that.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG show.V.INFIN
 you in the in the in the
 you.PRON.SUB.2SP in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF
 movie .
 movie.N.SG

(50) **RIC:** yeah but they can't do
 %aut yeah.ADV but.CONJ they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES+NEG do.V.INFIN
 that in the movie .
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ in.PREP the.DET.DEF movie.N.SG

(51) **SEB:** why ?
 %aut why.REL

(52) **RIC:** because all all the monsters look like
 %aut because.CONJ all.ADJ all.ADJ the.DET.DEF monster.N.PL look.V.3P.PRES like.CONJ
 they look like zombies .
 they.PRON.SUB.3P look.V.3P.PRES like.CONJ zombie.N.PL

(53) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(54) **RIC:** and the other people look like
 %aut and.CONJ the.DET.DEF other.ADJ people.N.SG look.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG
 normal people .
 normal.ADJ people.N.SG

- (55) **RIC:** so like there's no way que^S
 %aut so.ADV like.V.INFIN there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV way.N.SG that.PRON.REL
 ella^S se^S puede^S pasar^S
 she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.23SP might.V.23S.PRES pass.V.INFIN
 como^S humano^S si^S se^S
 like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES human.ADJ.M.SG[or]human.N.M.SG if.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP
 parece^S como^S un^S zombie .
 seem.V.23S.PRES like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES one.DET.INDEF.M.SG zombie.N.SG
- (56) **SEB:** [-spa] pero ella se estaba
 %aut [-spa] but.CONJ she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.23SP be.V.13S.IMPERF
 curando en la en la película
 cure.V.PRESPART in.PREP the.DET.DEF.F.SG in.PREP the.DET.DEF.F.SG movie.N.F.SG
 ella se estaba curando .
 she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.23SP be.V.13S.IMPERF cure.V.PRESPART
- (57) **RIC:** well remember he had that girl
 %aut well.ADV remember.V.IMPER he.PRON.SUB.M.3S had.V.PAST that.DEM.FAR girl.N.SG
 on the bed ?
 on.PREP the.DET.DEF bed.N.SG
- (58) **SEB:** that one that one
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ one.PRON.SG that.DEM.FAR[or]that.CONJ one.PRON.SG
 se^S estaba^S curando^S .
 self.PRON.REFL.MF.23SP be.V.13S.IMPERF cure.V.PRESPART
- (59) **SEB:** on the second ending they show
 %aut on.PREP the.DET.DEF second.ADJ end.N.SG+ASV they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES
 you like the girl is is
 you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES the.DET.DEF girl.N.SG is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES
 like curing is like healthing um_E^S .
 like.CONJ cure.V.PRESPART is.V.3S.PRES like.CONJ unk um.IM
- (60) **SEB:** cuando^S se^S la^S va^S a^S
 %aut when.CONJ to_him.PRON.INDIR.MF.23SP her.PRON.OBJ.F.3S go.V.23S.PRES to.PREP
 entregar^S le^S da^S un^S shot
 deliver.V.INFIN him.PRON.OBL.MF.23S give.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG shot.N.SG
 y^S se^S convierte^S de^S nuevo^S .
 and.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP convert.V.23S.PRES of.PREP new.ADJ.M.SG

- (61) **SEB:** dude you you you saw
 %aut dude.N.SG you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST
 that the the the the girl was
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ the.DET.DEF the.DET.DEF the.DET.DEF girl.N.SG was.V.3S.PAST
 breathing like like a lot .
 unk like.CONJ[or]like.SV.INFIN like.CONJ a.DET.INDEF lot.N.SG
- (62) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (63) **SEB:** [-spa] ella después en el
 %aut [-spa] she.PRON.SUB.F.3S afterwards.ADV in.PREP the.DET.DEF.M.SG
 final estaba como más pasiva .
 conclusion.N.M.SG be.V.13S.IMPERF like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES more.ADV passive.ADJ.F.SG
- (64) **SEB:** y^S le^S da^S algo^S
 %aut and.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S give.V.23S.PRES something.PRON.M.SG
 el^S tipo^S le^S da^S un^S
 the.DET.DEF.M.SG type.N.M.SG him.PRON.OBL.MF.23S give.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG
 shot de^S de^S otra^S no^S sé^S qué^S de^S
 shot.N.SG of.PREP of.PREP other.PRON.F.SG not.ADV know.V.1S.PRES what.INT of.PREP
 las^S que^S tenía^S él^S .
 the.DET.DEF.F.PL that.PRON.REL have.V.13S.IMPERF he.PRON.SUB.M.3S
- (65) **SEB:** [-spa] y y se pone monstruo
 %aut [-spa] and.CONJ and.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP put.V.23S.PRES monster.N.M.SG
 de nuevo .
 of.PREP new.ADJ.M.SG
- (66) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (67) **SEB:** entonces^S they close the door and
 %aut then.ADV they.PRON.SUB.3P close.V.3P.PRES the.DET.DEF door.N.SG and.CONJ
 that's it .
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (68) **RIC:** damn .
 %aut damn.V.INFIN

- (69) **SEB:** but .
 %aut but.CONJ
- (70) **RIC:** I wanna see it .
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (71) **RIC:** look at that look at
 %aut look.V.INFIN at.PREP that.DEM.FAR[or]that.CONJ look.V.INFIN at.PREP
 that over there .
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ over.ADV there.ADV
- (72) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (73) **RIC:** oh my god bro .
 %aut oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG bro.N.SG
- (74) **SEB:** so none of none of none of
 %aut so.ADV none.PRON of.PREP none.PRON of.PREP none.PRON of.PREP
 the endings is is like relative to to
 the.DET.DEF unk is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES like.CONJ relative.ADJ to.PREP to.PREP
 the movie to the book .
 the.DET.DEF movie.N.SG to.PREP the.DET.DEF book.N.SG
- (75) **RIC:** right .
 %aut right.ADJ
- (76) **RIC:** yeah I heard that
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 there's there's a different
 there.PRON+BE.V.3S.PRES there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF different.ADJ
 there's different versions of the movie
 there.PRON+BE.V.3S.PRES different.ADJ version.N.PL of.PREP the.DET.DEF movie.N.SG
 and the book .
 and.CONJ the.DET.DEF book.N.SG

- (77) **RIC:** there's a old movie like
 %aut there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF old.ADJ movie.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG
I_Am_Legend_E^S is a remake .
 name is.V.3S.PRES a.DET.INDEF remake.N.SG
- (78) **SEB:** yeah it's like they
 %aut yeah.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ they.PRON.SUB.3P
 they got like three movies .
 they.PRON.SUB.3P got.V.PAST like.CONJ three.NUM movie.N.PL
- (79) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (80) **SEB:** but I don't know why
 %aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN why.REL
 they why they can't do
 they.PRON.SUB.3P why.REL they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES+NEG do.V.INFIN
 the movie by the book .
 the.DET.DEF movie.N.SG by.PREP the.DET.DEF book.N.SG
- (81) **SEB:** they already they already got
 %aut they.PRON.SUB.3P already.ADV they.PRON.SUB.3P already.ADV got.V.PASTPART
 the book .
 the.DET.DEF book.N.SG
- (82) **RIC:** sometimes they gotta
 %aut sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV they.PRON.SUB.3P get.V.3P.PRES+TO.PREP
 change stuff you know .
 change.V.INFIN stuff.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (83) **RIC:** sometimes it it can't
 %aut sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV it.PRON.SUB.3S it.PRON.SUB.3S can.V.3S.PRES+NEG
 all be the same .
 all.ADJ be.SV.INFIN the.DET.DEF same.ADJ
- (84) **SEB:** ah .
 %aut ah.IM

- (85) **RIC:** so you have to work at
 %aut so.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP work.V.INFIN at.PREP
 twelve ?
 twelve.NUM
- (86) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (87) **RIC:** damn why so early ?
 %aut damn.V.INFIN why.REL so.ADV ear.N.SG+ADV[or]early.ADJ
- (88) **SEB:** because they because they got
 %aut because.CONJ they.PRON.SUB.3P because.CONJ they.PRON.SUB.3P got.V.PAST
 a lot of clothes in .
 a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP clothes.N.PL in.PREP
- (89) **RIC:** twelve till what ?
 %aut twelve.NUM till.CONJ what.REL
- (90) **SEB:** till six my .
 %aut till.CONJ six.NUM my.ADJ.POSS.1S
- (91) **RIC:** ah .
 %aut ah.IM
- (92) **SEB:** I I start like at twelve
 %aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S start.V.1S.PRES like.CONJ at.PREP twelve.NUM
 um I'm working with .
 um.IM I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES work.V.PRESPART with.PREP
- (93) **RIC:** so you're doing more hours ?
 %aut so.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES do.V.PRESPART more.ADJ hour.N.PL
- (94) **SEB:** yeah but just for today .
 %aut yeah.ADV but.CONJ just.ADV[or]just.ADJ for.PREP today.N.SG

- (95) **RIC:** more hours for you bro .
 %aut more.ADJ hour.N.PL for.PREP you.PRON.OBJ.2SP bro.N.SG
- (96) **SEB:** yeah I wish they they
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S wish.V.1S.PRES they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P
 they give me at twelve every
 they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES me.PRON.OBJ.1S at.PREP twelve.NUM every.ADJ
 day .
 day.N.SG
- (97) **RIC:** Tom Tom was telling me something
 %aut name name was.V.3S.PAST tell.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S something.PRON
 about this show called Qué_Pasa_U_S_A_E^S .
 about.PREP this.DEM.NEAR.SG show.SV.INFIN call.V.PASTPART name
- (98) **RIC:** have you seen it ?
 %aut have.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP seen.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (99) **SEB:** which one ?
 %aut which.REL one.PRON.SG
- (100) **RIC:** Qué_Pasa_U_S_A_E^S .
 %aut name
- (101) **SEB:** I dunno .
 %aut I.PRON.SUB.1S dunno.N.SG
- (102) **RIC:** bro el^S programa^S ese^S en^S en^S
 %aut bro.N.SG the.DET.DEF.M.SG schedule.N.M.SG that.PRON.DEM.M.SG in.PREP in.PREP
 el^S canal^S dos^S que^S la^S gente^S
 the.DET.DEF.M.SG channel.N.M.SG two.NUM that.CONJ the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG
 es^S una^S familia^S .
 be.V.23S.PRES a.DET.INDEF.F.SG family.N.F.SG

- (103) **RIC:** [-spa] y hablan inglés y
 %aut [-spa] and.CONJ talk.V.23P.PRES english.ADJ.M.SG[or]english.N.M.SG and.CONJ
 español .
 Spanish.N.M.SG[or]Spanish.ADJ.M.SG
- (104) **SEB:** I have seen it .
 %aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES seen.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (105) **SEB:** you seen that show ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP seen.V.PAST that.DEM.FAR[or]that.CONJ show.V.INFIN
- (106) **SEB:** yeah but I I wanna
 %aut yeah.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP
 see more but I don't I
 see.V.INFIN more.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG I.PRON.SUB.1S
 don't know what channel it's
 do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL channel.N.SG it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 in .
 in.PREP
- (107) **RIC:** [-spa] es un programa viejo .
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG schedule.N.M.SG old.ADJ.M.SG
- (108) **SEB:** ese^S en^S el^S yeah I
 %aut that.PRON.DEM.M.SG in.PREP the.DET.DEF.M.SG yeah.ADV I.PRON.SUB.1S
 know .
 know.V.1S.PRES
- (109) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (110) **SEB:** it's like it's
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 like Cubans or something like
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN name or.CONJ something.PRON like.CONJ[or]like.SV.INFIN
 that .
 that.DEM.FAR

- (111) **RIC:** uhhuh^S_E you Cubans .
 %aut unk you.PRON.SUB.2SP name
- (112) **RIC:** yeah and they speak Spanish and English .
 %aut yeah.ADV and.CONJ they.PRON.SUB.3P speak.V.3P.PRES Spanish.N.SG and.CONJ English.N.SG
- (113) **SEB:** it's it's in channel two ?
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP channel.N.SG two.NUM
- (114) **RIC:** I dunno if they give it like in the morning and like in the afternoon .
 %aut I.PRON.SUB.1S dunno.N.SG if.CONJ they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES it.PRON.SUB.3S like.V.3S.PRES in.PREP the.DET.DEF morning.N.SG and.CONJ like.CONJ[or]like.V.INFIN in.PREP the.DET.DEF afternoon.N.SG
- (115) **SEB:** I'll check it out in the in the online .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT check.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S out.ADV in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF unk
- (116) **RIC:** yeah check it out .
 %aut yeah.ADV check.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S out.ADV
- (117) **SEB:** Qué_Pasa_U_S_A^S_E se^S llama^S ?
 %aut name self.PRON.REFL.MF.23SP call.V.23S.PRES
- (118) **RIC:** Qué_Pasa_U_S_A^S_E .
 %aut name

- (119) **RIC:** er he was telling me
 %aut er.IM he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST tell.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S
 que^S quiere^S grabar^S el^S programa^S
 that.CONJ want.V.23S.PRES record.V.INFIN the.DET.DEF.M.SG schedule.N.M.SG
 ese^S .
 that.PRON.DEM.M.SG
- (120) **SEB:** who this guy ?
 %aut who.REL this.DEM.NEAR.SG guy.N.SG
- (121) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (122) **SEB:** he talk in Spanish ?
 %aut he.PRON.SUB.M.3S talk.V.3S.PRES in.PREP Spanish.N.SG
- (123) **RIC:** a little bit he does .
 %aut a.DET.INDEF little.ADJ bit.N.SG he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES
- (124) **SEB:** oh yeah ?
 %aut oh.IM yeah.ADV
- (125) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (126) **SEB:** you have you seen
 %aut you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP seen.V.PASTPART
 the the Heroes_E^S yet ?
 the.DET.DEF the.DET.DEF name yet.CONJ
- (127) **RIC:** I'm gonna see it
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 today .
 today.N.SG

(128) **RIC:** **when** **I** **go** **home** **now**
%aut when.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES home.ADV now.ADV
I'm **gonna** **go** **I'm**
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
gonna **go** **see** **like** **two** **episodes** .
go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN see.SV.INFIN like.CONJ two.NUM episode.N.SG+PL

(129) **SEB:** **yeah** **?**
%aut yeah.ADV

(130) **RIC:** **how** **was** **it** **?**
%aut how.ADV was.V.3S.PAST it.PRON.OBJ.3S

(131) **SEB:** **and** **the** **chapter** **nine** **bro**
%aut and.CONJ the.DET.DEF chapter.N.SG nine.NUM bro.N.SG
it's **awesome** .
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES awesome.ADJ

(132) **RIC:** **you** **saw** **it** **?**
%aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S

(133) **SEB:** **yeah** .
%aut yeah.ADV

(134) **RIC:** **you** **saw** **it** **last** **night** **?**
%aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S last.ADJ night.N.SG

(135) **SEB:** **no** **no** **I** **I** **just** **got**
%aut no.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S just.ADV got.V.PASTPART
stuck **on** **the** **chapter** **nine** .
stuck.AV.PAST on.PREP the.DET.DEF chapter.N.SG nine.NUM

(136) **RIC:** **oh** .
%aut oh.IM

- (137) **SEB:** I gotta see ten and eleven
 %aut I.PRON.SUB.1S get.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN ten.NUM and.CONJ eleven.NUM
 but
 but.CONJ .
- (138) **RIC:** eleven is the last one .
 %aut eleven.NUM is.V.3S.PRES the.DET.DEF last.ADJ one.PRON.SG
- (139) **SEB:** I don't know that's
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
 that's why because in the eleven
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES why.REL because.CONJ in.PREP the.DET.DEF eleven.NUM
 is when they got the strike
 is.V.3S.PRES when.CONJ they.PRON.SUB.3P got.V.PAST the.DET.DEF strike.N.SG
 the strike thing .
 the.DET.DEF strike.N.SG thing.N.SG
- (140) **SEB:** strike strikes writer ?
 %aut strike.V.INFIN strike.SV.INFIN+PV writ.N.SG+COMP.AG[or]writer.N.SG
- (141) **RIC:** yeah I think I think
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES
 that it just ended like right
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ it.PRON.SUB.3S just.ADV end.V.PASTPART like.CONJ right.ADJ
 there like it ended because of the
 there.ADV like.CONJ it.PRON.SUB.3S end.V.PAST because.CONJ of.PREP the.DET.DEF
 strike .
 strike.N.SG
- (142) **RIC:** and now like they're
 %aut and.CONJ now.ADV like.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES
 gonna start it again .
 go.V.PRESPART+TO.PREP start.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S again.ADV
- (143) **SEB:** the they yeah that's what
 %aut the.DET.DEF they.PRON.SUB.3P yeah.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL
 I that's what I'm
 I.PRON.SUB.1S that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 thinking but there is .
 think.V.PRESPART but.CONJ there.ADV is.V.3S.PRES

- (144) **RIC:** sorry .
 %aut sorry.ADJ
- (145) **SEB:** like seven seven pictures you know
 %aut like.CONJ seven.NUM seven.NUM picture.N.PL you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 the the seven pictures that they
 the.DET.DEF the.DET.DEF seven.NUM picture.N.PL that.CONJ they.PRON.SUB.3P
 found ?
 find.V.PAST+P[or]found.V.3P.PRES
- (146) **SEB:** and they just got like four
 %aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P just.ADV got.V.PASTPART like.CONJ four.NUM
 of them right four of them .
 of.PREP them.PRON.OBJ.3P right.ADJ four.NUM of.PREP them.PRON.OBJ.3P
- (147) **RIC:** what what do you mean pictures
 %aut what.REL what.REL do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP mean.V.2SP.PRES picture.N.PL
 ?
- (148) **SEB:** don't .
 %aut do.V.12S13P.PRES+NEG
- (149) **SEB:** Isaac^S Méndez^S the the the
 %aut name name the.DET.DEF the.DET.DEF the.DET.DEF
 painter .
 paint.N.SG+COMP.AG[or]painter.N.SG
- (150) **RIC:** nah oh yeah yeah .
 %aut unk oh.IM yeah.ADV yeah.ADV
- (151) **SEB:** él^S pintó^S seven pictures antes^S de^S
 %aut he.PRON.SUB.M.3S paint.V.3S.PAST seven.NUM picture.N.PL before.ADV of.PREP
 morirse^S .
 die.V.INFIN+SE[PRON.MF.3S]

- (152) **RIC:** **ok**_E .
 %aut unk
- (153) **SEB:** **and** **they** **found** **the**
 %aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P find.V.PAST+P[or]found.V.3P.PRES the.DET.DEF
pictures .
 picture.N.PL
- (154) **SEB:** **one** **of** **the** **pictures** **is** **the**
 %aut one.PRON.SG of.PREP the.DET.DEF picture.N.PL is.V.3S.PRES the.DET.DEF
is **the** **guy** **of** **the** **Claire**_E .
 is.V.3S.PRES the.DET.DEF guy.N.SG of.PREP the.DET.DEF name
- (155) **SEB:** **you** **saw** **that** **part** ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST that.DEM.FAR part.N.SG
- (156) **RIC:** **the** **guy** **of** **the** **what** ?
 %aut the.DET.DEF guy.N.SG of.PREP the.DET.DEF what.REL
- (157) **SEB:** **that** **he's** **like**
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN
ah **como**^S **muerto**^S **que**^S **se**^S **ve**^S
 ah.IM like.CONJ die.V.M.SG.PASTPART that.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP see.V.23S.PRES
como^S **muerto**^S **con**^S **un**^S **tiro**^S **en**^S
 like.CONJ die.V.M.SG.PASTPART with.PREP one.DET.INDEF.M.SG shot.N.M.SG in.PREP
el^S **glass** .
 the.DET.DEF.M.SG glass.N.SG
- (158) **RIC:** **oh** **yeah** **yeah** **yeah** .
 %aut oh.IM yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV
- (159) **SEB:** **that's** **the** **one** .
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG
- (160) **SEB:** **the** **other** **one** **is** **the** .
 %aut the.DET.DEF other.ADJ one.PRON.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF

- (161) **RIC:** damn I don't like that
 %aut damn.V.INFIN I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG like.CONJ that.DEM.FAR
 one .
 one.PRON.SG
- (162) **SEB:** which one ?
 %aut which.REL one.PRON.SG
- (163) **RIC:** I don't want him to
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG want.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S to.PREP
 die .
 die.V.INFIN
- (164) **SEB:** no you gonna you
 %aut no.ADV you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP you.PRON.SUB.2SP
 you gonna they gonna
 you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP
 show you at the end of the
 show.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP at.PREP the.DET.DEF end.N.SG of.PREP the.DET.DEF
 chapter nine you gonna see .
 chapter.N.SG nine.NUM you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN
- (165) **SEB:** damn it can happen bro .
 %aut damn.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S can.V.3S.PRES happen.V.INFIN bro.N.SG
- (166) **RIC:** damn I gotta see it
 %aut damn.V.INFIN I.PRON.SUB.1S get.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 bro .
 bro.N.SG
- (167) **SEB:** you gotta see it
 %aut you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 cos that it happens something that
 co.N.PL[or]cos.N.SG that.CONJ it.PRON.SUB.3S happen.V.3S.PRES something.PRON that.CONJ
 you see you see something
 you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES something.PRON
 that .
 that.DEM.FAR

- (168) **RIC:** you wanna tell me
%aut you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES+TO.PREP tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S
 but don't don't don't tell
but.CONJ do.V.12S13P.PRES+NEG do.V.12S13P.PRES+NEG do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN
 me .
me.PRON.OBJ.1S
- (169) **SEB:** I don't I wanna
%aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP
 tell you but I don't
tell.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 wanna tell you .
want.V.INFIN+TO.PREP tell.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
- (170) **RIC:** yeah yeah don't tell me
%aut yeah.ADV yeah.ADV do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S
 don't tell me .
do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S
- (171) **SEB:** you gonna see something
%aut you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN something.PRON
 that they they can do
that.DEM.FAR[or]that.CONJ they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES do.V.INFIN
 with them with their abilities
with.PREP them.PRON.OBJ.3P with.PREP their.ADJ.POSS.3P ability.N.PL[or]abilities.N.PL
 I mean with their with that
I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES with.PREP their.ADJ.POSS.3P with.PREP that.DEM.FAR
 special ability .
special.ADJ ability.N.SG
- (172) **SEB:** that they can put it to
%aut that.CONJ they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES put.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S to.PREP
 another peoples .
another.ADJ peoples.N.PL
- (173) **SEB:** you know you're
%aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES
 gonna see what happens in the
go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN what.REL happen.SV.INFIN+PV in.PREP the.DET.DEF
 chapter nine .
chapter.N.SG nine.NUM

(174) **SEB:** that it then you're
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ it.PRON.SUB.3S then.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES
 gonna say why what the fuck
 go.V.PRESPART+TO.PREP say.V.INFIN why.REL what.REL the.DET.DEF fuck.N.SG
 happened here .
 happen.N.SG+AV here.ADV

(175) **RIC:** wow .
 %aut wow.IM

(176) **RIC:** I dunno bro .
 %aut I.PRON.SUB.1S dunno.N.SG bro.N.SG

(177) **RIC:** I used to come to this
 %aut I.PRON.SUB.1S use.V.PAST to.PREP come.V.INFIN to.PREP this.DEM.NEAR.SG
 movie theater so much .
 movie.N.SG theat.N.SG+COMP.AG[or]theater.N.SG so.ADV much.ADJ

(178) **SEB:** huh_E^S ?
 %aut huh.IM

(179) **RIC:** is this the the movies
 %aut is.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG the.DET.DEF the.DET.DEF movie.N.PL
 you come to ?
 you.PRON.SUB.2SP come.V.2SP.PRES to.PREP

(180) **SEB:** no the uh_E^S Dolphin_E^S I go to
 %aut no.ADV the.DET.DEF unk name I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES to.PREP
 the Dolphin_E^S .
 the.DET.DEF name

(181) **SEB:** because this one uh_E^S close
 %aut because.CONJ this.DEM.NEAR.SG one.PRON.SG unk close.SV.INFIN
 like earlier earlier
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN early.ADJ.COMP[or]earlier.ADV early.ADJ.COMP[or]earlier.ADV .

- (182) **RIC:** yeah it close earlier .
 %aut yeah.ADV it.PRON.SUB.3S close.V.3S.PRES early.ADJ.COMP[or]earlier.ADV
- (183) **RIC:** it open .
 %aut it.PRON.SUB.3S open.ADJ[or]open.V.3S.PRES
- (184) **SEB:** that one is shorter ?
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ one.PRON.SG is.V.3S.PRES short.ADJ.COMP
- (185) **RIC:** shorter yeah .
 %aut short.ADJ.COMP yeah.ADV
- (186) **SEB:** yeah I want .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES
- (187) **SEB:** actually I saw .
 %aut actual.ADJ+ADV I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST
- (188) **RIC:** that's the one I
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG I.PRON.SUB.1S
 wanna see .
 want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN
- (189) **SEB:** I saw the I saw the
 %aut I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST the.DET.DEF I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST the.DET.DEF
 yesterday .
 yesterday.N.SG
- (190) **RIC:** mmhm .
 %aut mmhm.IM
- (191) **SEB:** oh it's awesome bro .
 %aut oh.IM it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES awesome.ADJ bro.N.SG

- (192) **RIC:** yeah I wanna see it .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (193) **SEB:** it looks like it works he works .
 %aut it.PRON.SUB.3S look.V.3S.PRES like.CONJ it.PRON.SUB.3S
 work.V.3S.PRES[or]works.N.PL he.PRON.SUB.M.3S work.V.3S.PRES[or]works.N.PL
- (194) **SEB:** that movie works this guy uh_E
 %aut that.DEM.FAR movie.N.SG work.V.N.PL[or]works.N.PL this.DEM.NEAR.SG guy.N.SG unk
 I remember the face .
 I.PRON.SUB.1S remember.V.1S.PRES the.DET.DEF face.N.SG
- (195) **SEB:** but it looks like one one
 %aut but.CONJ it.PRON.SUB.3S look.V.3S.PRES like.CONJ one.PRON.SG one.PRON.SG
 Spanish guy working on the movie .
 Spanish.N.SG guy.N.SG work.V.PRESPART on.PREP the.DET.DEF movie.N.SG
- (196) **RIC:** you know who's in that
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES who.REL+GB in.PREP that.DEM.FAR
 movie ?
 movie.N.SG
- (197) **RIC:** Ando_E^S you know Ando_E^S ?
 %aut name you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES name
- (198) **SEB:** oh yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV
- (199) **SEB:** Ando_E^S from Heroes .
 %aut name from.PREP name
- (200) **SEB:** I thought that was a
 %aut I.PRON.SUB.1S thought.V.PAST that.DEM.FAR was.V.3S.PAST a.DET.INDEF
 Spanish guy but it was Ando_E^S the
 Spanish.N.SG guy.N.SG but.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST name the.DET.DEF
 one that I saw .
 one.PRON.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST

- (201) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (202) **SEB:** I saw it but it .
 %aut I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S but.CONJ it.PRON.OBJ.3S
- (203) **SEB:** you know like el^S perfil^S ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES like.CONJ the.DET.DEF.M.SG profile.N.M.SG
- (204) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (205) **SEB:** y^S dije^S that's Ando^S_E !
 %aut and.CONJ tell.V.1S.PAST that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES name
- (206) **RIC:** .
 %aut
- (207) **SEB:** but they didn't put it
 %aut but.CONJ they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG put.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S
 again so you know I was
 again.ADV so.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST
 like that isn't Ando^S_E then .
 like.CONJ that.DEM.FAR is.V.3S.PRES+NEG name then.ADV
- (208) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (209) **SEB:** [-spa] él es modelo
 %aut [-spa] he.PRON.SUB.M.3S be.V.23S.PRES model.N.M.SG
 creo .
 create.V.1S.PRES[or]believe.V.1S.PRES
- (210) **RIC:** really ?
 %aut real.ADJ+ADV

- (211) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (212) **SEB:** go to go to Wikipedia^{S_E} la^S
 %aut go.V.INFIN to.PREP go.V.INFIN to.PREP name the.DET.DEF.F.SG
 enciclopedia^S online .
 encyclopaedia.N.F.SG unk
- (213) **RIC:** yeah Wikipedia^{S_E} .
 %aut yeah.ADV name
- (214) **SEB:** y^S pon^S el^S el^S el^S
 %aut and.CONJ put.V.2S.IMPER the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG
 profile there .
 profile.N.SG there.ADV
- (215) **SEB:** sale^S él^S sale^S Micah^{S_E} .
 %aut exit.V.23S.PRES he.PRON.SUB.M.3S exit.V.23S.PRES name
- (216) **RIC:** Micah^{S_E} ?
 %aut name
- (217) **SEB:** [-spa] el chama chamaquito .
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG unk kid.N.M.SG
- (218) **RIC:** oh yeah yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV yeah.ADV
- (219) **SEB:** sale^S D.L^{S_E} .
 %aut exit.V.23S.PRES name
- (220) **SEB:** [-spa] sale .
 %aut [-spa] exit.V.23S.PRES

- (221) **SEB:** [-spa] **quién** **más** **sale** ?
 %aut [-spa] who.INT.MF.SG more.ADV exit.V.23S.PRES
- (222) **SEB:** sale^S **Nathan**_E^S .
 %aut exit.V.23S.PRES name
- (223) **RIC:** **Nathan**_E^S ?
 %aut name
- (224) **SEB:** **Nathan**_E^S **Per**_E^S .
 %aut name name
- (225) **SEB:** yeah **Nathan**_E^S **Pe**_E^S **Petrelli**_E^S .
 %aut yeah.ADV name name name
- (226) **SEB:** sale^S **Peter**_E^S **también**^S .
 %aut exit.V.23S.PRES name too.ADV
- (227) **SEB:** [-spa] **sale** **el** **tipo** **este**
 %aut [-spa] exit.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG type.N.M.SG this.PRON.DEM.M.SG
el **hindú** .
 the.DET.DEF.M.SG Indian.N.M.SG
- (228) **RIC:** **they're** **all** **models** ?
 %aut they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES all.ADJ model.N.PL
- (229) **SEB:** [-spa] **no** .
 %aut [-spa] not.ADV
- (230) **RIC:** **oh** .
 %aut oh.IM

- (231) **SEB:** that that guy Ando^S_E .
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ that.DEM.FAR guy.N.SG name
- (232) **SEB:** eh^S_E el^S hindú^S no^S me^S
 %aut eh.IM the.DET.DEF.M.SG Indian.N.M.SG not.ADV me.PRON.OBL.MF.1S
 acuerdo^S que^S era^S es^S
 arrangement.N.M.SG[or]remind.V.1S.PRES that.CONJ be.V.13S.IMPERF be.V.23S.PRES
 él^S es^S from Chicago^S_E .
 he.PRON.SUB.M.3S be.V.23S.PRES from.PREP name
- (233) **RIC:** Suresh^S_E ?
 %aut name
- (234) **SEB:** Suresh^S_E yeah .
 %aut name yeah.ADV
- (235) **RIC:** Mohinder^S_E .
 %aut name
- (236) **SEB:** and you're gonna see
 %aut and.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN
 what happened with Suresh^S_E too .
 what.REL happen.V.PAST with.PREP name too.ADV
- (237) **SEB:** yeah you're gonna say
 %aut yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP say.V.INFIN
 that I can't it can't
 that.CONJ I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES+NEG it.PRON.SUB.3S can.V.3S.PRES+NEG
 happen I don't know what how
 happen.V.INFIN I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL how.ADV
 how he's changed you
 how.ADV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES change.V.PASTPART you.PRON.SUB.2SP
 know .
 know.V.2SP.PRES
- (238) **RIC:** damn .
 %aut damn.V.INFIN

- (239) **SEB:** what point he's changed ?
 %aut what.REL point.N.SG he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES change.V.PASTPART
- (240) **RIC:** the cheerleader pisses me off bro .
 %aut the.DET.DEF cheerleader.N.SG piss.N.PL me.PRON.OBJ.1S off.ADV bro.N.SG
- (241) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (242) **RIC:** she pisses me off .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S piss.V.3S.PRES me.PRON.OBJ.1S off.ADV
- (243) **RIC:** [-spa] siempre está en los mismos
 %aut [-spa] always.ADV be.V.23S.PRES in.PREP the.DET.DEF.M.PL same.ADJ.M.PL
 esa .
 that.PRON.DEM.F.SG
- (244) **SEB:** yeah everything everything is the same
 %aut yeah.ADV everything.PRON everything.PRON is.V.3S.PRES the.DET.DEF same.ADJ
 I wanna help people I
 I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP help.V.INFIN people.N.SG I.PRON.SUB.1S
 wanna help people I wanna
 want.V.1S.PRES+TO.PREP help.V.INFIN people.N.SG I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP
 help people whee get out .
 help.V.INFIN people.N.SG whee.IM get.SV.INFIN out.ADV
- (245) **RIC:** yeah exactly .
 %aut yeah.ADV exact.ADJ+ADV
- (246) **RIC:** I don't wanna .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP
- (247) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

- (248) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (249) **SEB:** and you saw you saw
 %aut and.CONJ you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST
 her
 her.ADJ.POSS.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S her.ADJ.POSS.F.3S boyfriend.N.SG ?
 her.PRON.OBJ.F.3S
- (250) **RIC:** yeah he's pissing me
 %aut yeah.ADV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES piss.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S
 off even more !
 off.ADV even.ADJ more.ADV
- (251) **SEB:** .
 %aut
- (252) **RIC:** stupid Superman^{S_E} guy .
 %aut stupid.ADJ name guy.N.SG
- (253) **RIC:** thinks he's Superman^{S_E} and
 %aut think.V.INFIN+PV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES name and.CONJ
 shit .
 shit.V.INFIN
- (254) **SEB:** yeah I can fly you
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES fly.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 can heal I can fly you
 can.V.2SP.PRES heal.V.INFIN I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES fly.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 can heal that's it .
 can.V.2SP.PRES heal.V.INFIN that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (255) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(256) **SEB:** bro the only interest
 %aut bro.N.SG the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ inter.N.SG+ADJ.SUP[or]interest.N.SG
 interesting part the interesting part that
 interest.N.SG+ASV part.N.SG the.DET.DEF interest.N.SG+ASV part.N.SG that.CONJ
 they do was when this girl
 they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES was.V.3S.PAST when.CONJ this.DEM.NEAR.SG girl.N.SG
 the the cheerleader this this girl
 the.DET.DEF the.DET.DEF cheerleader.N.SG this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG girl.N.SG
 ?

(257) **RIC:** oh yeah yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV yeah.ADV

(258) **SEB:** you saw that part que^S
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST that.DEM.FAR part.N.SG that.PRON.REL
 él^S la^S deja^S caer^S
 he.PRON.SUB.M.3S her.PRON.OBJ.F.3S leave.V.23S.PRES[or]leave.V.2S.IMPER fall.V.INFIN
 y^S ella^S se^S cae^S y^S .
 and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.23SP fall.V.23S.PRES and.CONJ

(259) **SEB:** did you see that part ?
 %aut did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES that.DEM.FAR part.N.SG

(260) **RIC:** oh when they were on the
 %aut oh.IM when.CONJ they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST on.PREP the.DET.DEF
 mountain ?
 mountain.N.SG

(261) **RIC:** wait what part was that ?
 %aut wait.V.INFIN what.REL part.N.SG was.V.3S.PAST that.DEM.FAR

(262) **SEB:** no^S no^S no^S no^S hay^S un^S
 %aut not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV there.is.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG
 hay^S una^S parte^S que^S que^S
 there.is.V.23S.PRES a.DET.INDEF.F.SG part.N.F.SG that.PRON.REL that.CONJ
 la^S la^S pesada^S
 the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.F.SG heavy.ADJ.F.SG[or]weigh.V.F.SG.PASTPART
 la^S cheerleader pesada^S está^S
 the.DET.DEF.F.SG cheerleader.N.SG heavy.ADJ.F.SG[or]weigh.V.F.SG.PASTPART be.V.23S.PRES
 tomando^S .
 take.V.PRESPART

- (263) **SEB:** you you didn't see that
 %aut you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST+NEG see.SV.INFIN that.DEM.FAR
 part ?
 part.N.SG
- (264) **RIC:** well is that is that episode
 %aut well.ADV is.V.3S.PRES that.DEM.FAR is.V.3S.PRES that.DEM.FAR episode.N.SG
 six or seven ?
 six.NUM or.CONJ seven.NUM
- (265) **SEB:** I don't I don't really
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG real.ADJ+ADV
 remember .
 remember.SV.INFIN
- (266) **RIC:** six seven or eight ?
 %aut six.NUM seven.NUM or.CONJ eight.NUM
- (267) **RIC:** because I haven't seen six
 %aut because.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG seen.V.PASTPART six.NUM
 I'm gonna see six today .
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN six.NUM today.N.SG
- (268) **SEB:** [-spa] hay una parte que
 %aut [-spa] there_is.V.23S.PRES a.DET.INDEF.F.SG part.N.F.SG that.PRON.REL
 ella está tomando .
 she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES take.V.PRESPART
- (269) **SEB:** [-spa] y ellos quieren como como
 %aut [-spa] and.CONJ they.PRON.SUB.M.3P want.V.23P.PRES like.CONJ like.CONJ
 asustarla como algo
 scare.V.INFIN+LA[PRON.F.3S] like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES something.PRON.M.SG
 un escarmiento .
 one.DET.INDEF.M.SG lesson.N.M.SG
- (270) **SEB:** [-spa] y entonces ellos planean
 %aut [-spa] and.CONJ then.ADV they.PRON.SUB.M.3P plan.V.23P.PRES
 algo .
 something.PRON.M.SG

- (271) **SEB:** [-spa] y él se pone
 %aut [-spa] and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S self.PRON.REFL.MF.23SP put.V.23S.PRES
 una máscara .
 a.DET.INDEF.F.SG mask.N.F.SG
- (272) **SEB:** [-spa] y él la
 %aut [-spa] and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S her.PRON.OBJ.F.3S
 sube y la
 .V.23S.PRES[or].V.2S.IMPER and.CONJ her.PRON.OBJ.F.3S
 deja caer .
 leave.V.23S.PRES[or].leave.V.2S.IMPER fall.V.INFIN
- (273) **SEB:** [-spa] y espera parecer un
 %aut [-spa] and.CONJ wait.V.23S.PRES seem.N.M.SG[or]seem.V.INFIN one.DET.INDEF.M.SG
 fantasma a ella tú sabes como
 ghost.N.M to.PREP she.PRON.OBJ.F.3S you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES like.CONJ
 para asustarla .
 for.PREP scare.V.INFIN+LA[PRON.F.3S]
- (274) **RIC:** oh I haven't seen it .
 %aut oh.IM I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG seen.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (275) **SEB:** y^S ella^S le^S dice^S que^S
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.23S.PRES that.CONJ
 él^S él^S viene^S la^S policía^S
 he.PRON.SUB.M.3S he.PRON.SUB.M.3S come.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG police.N.F.SG
 y^S después^S viene^S Claire^S_E y^S Claire^S_E está^S
 and.CONJ afterwards.ADV come.V.23S.PRES name and.CONJ name be.V.23S.PRES
 normal^S y^S después^S viene^S el^S
 ordinary.ADJ.M.SG and.CONJ afterwards.ADV come.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG
 muchacho^S y^S como^S que^S parecer^S la^S como^S
 girl.N.M.SG and.CONJ like.CONJ that.CONJ seem.V.INFIN the.DET.DEF.F.SG like.CONJ
 que^S ella^S está^S loca^S .
 that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES mad.ADJ.F.SG
- (276) **RIC:** oh yeah yeah no I haven't
 %aut oh.IM yeah.ADV yeah.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG
 seen it .
 seen.V.PAST it.PRON.OBJ.3S

- (277) **RIC:** I'll see it .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (278) **SEB:** it that's the only part that you know like it's like funny .
 %aut it.PRON.SUB.3S that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ
 part.N.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES like.CONJ
 it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN funny.ADJ
- (279) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (280) **SEB:** pero^S you know en^S la^S primera^S parte^S enseña^S más^S .
 %aut but.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES in.PREP the.DET.DEF.F.SG
 first.ORD.F.SG part.N.F.SG teach.V.23S.PRES[or]teach.V.2S.IMPER more.ADV
- (281) **RIC:** yeah and Claire^{S_E} is not doesn't do do anything .
 %aut yeah.ADV and.CONJ name is.V.3S.PRES not.ADV does.SV.INFIN+NEG
 do.SV.INFIN do.V.INFIN anything.PRON
- (282) **RIC:** she's just complaining all the time .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES just.ADV complain.V.PRESPART all.ADJ
 the.DET.DEF time.N.SG
- (283) **SEB:** yeah en^S la^S primera^S parte^S enseña^S más^S .
 %aut yeah.ADV in.PREP the.DET.DEF.F.SG first.ORD.F.SG part.N.F.SG
 teach.V.23S.PRES[or]teach.V.2S.IMPER more.ADV
- (284) **RIC:** and she's always mad at her father .
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES alway.ADV+V.3S.PRES[or]always.ADV
 mad.ADJ at.PREP her.ADJ.POSS.F.3S fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG

- (285) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (286) **RIC:** and her father's just trying to
 %aut and.CONJ her.ADJ.POSS.F.3S father.N.SG+GB just.ADV try.V.PRESPART to.PREP
 like protect her .
 like.CONJ[or]like.V.INFIN protect.V.INFIN her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
- (287) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (288) **RIC:** and what pisses me off is
 %aut and.CONJ what.REL piss.SV.INFIN+PV me.PRON.OBJ.1S off.ADV is.V.3S.PRES
 she doesn't listen to him .
 she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG listen.SV.INFIN to.PREP him.PRON.OBJ.M.3S
- (289) **RIC:** you know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (290) **SEB:** that that's what
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL
 that's what happens the the
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL happen.SV.INFIN+PV the.DET.DEF the.DET.DEF
 things in the chapter nine .
 thing.N.PL in.PREP the.DET.DEF chapter.N.SG nine.NUM
- (291) **RIC:** doesn't listen to him .
 %aut does.V.INFIN+NEG listen.SV.INFIN to.PREP him.PRON.OBJ.M.3S
- (292) **SEB:** no .
 %aut no.ADV
- (293) **SEB:** and .
 %aut and.CONJ

- (294) **SEB:** **Hiro**^{S_E} **sees** **the** **who** **killed** **the**
%aut name see.SV.INFIN+PV the.DET.DEF who.REL kill.V.INFIN+AV the.DET.DEF
father .
fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG
- (295) **RIC:** **he** **sees** ?
%aut he.PRON.SUB.M.3S see.V.3S.PRES
- (296) **SEB:** **yeah** .
%aut yeah.ADV
- (297) **RIC:** **does** **Hiro**^{S_E} **come** **back** ?
%aut does.V.INFIN name come.SV.INFIN back.ADV
- (298) **RIC:** **I** **want** **him** **to** **leave**
%aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S to.PREP leave.V.INFIN
the **past** **already** .
the.DET.DEF past.ADJ already.ADV
- (299) **SEB:** **yeah** **me** **too** .
%aut yeah.ADV me.PRON.OBJ.1S too.ADV
- (300) **RIC:** **I** **want** **him** **to** **come**
%aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S to.PREP come.V.INFIN
back .
back.ADV
- (301) **SEB:** **because** **he's** **er** **it**
%aut because.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES er.IM it.PRON.SUB.3S
it's **everything** **on** **the** **same**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES everything.PRON on.PREP the.DET.DEF same.ADJ
that's **what** **I'm** **telling**
that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART
you **everything** **in** **the** **same** **role** .
you.PRON.SUB.2SP everything.PRON in.PREP the.DET.DEF same.ADJ role.N.SG

- (302) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (303) **SEB:** like Hiro's_E over he
 %aut like.CONJ[or]like.V.INFIN name over.PREP[or]over.ADV he.PRON.SUB.M.3S
 he's over there on the on
 he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES over.ADV there.ADV on.PREP the.DET.DEF on.PREP
 the sixty on on the .
 the.DET.DEF sixty.NUM on.PREP on.PREP the.DET.DEF
- (304) **RIC:** fifteen forty or something ?
 %aut fifteen.NUM forty.NUM or.CONJ something.PRON
- (305) **SEB:** yeah something like that .
 %aut yeah.ADV something.PRON like.CONJ[or]like.SV.INFIN that.DEM.FAR
- (306) **SEB:** and they don't do they
 %aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG do.V.INFIN they.PRON.SUB.3P
 don't do anything .
 do.V.3P.PRES+NEG do.V.INFIN anything.PRON
- (307) **RIC:** with Kensei's_E but he's coming
 %aut with.PREP name but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES come.V.PRESPART
 back .
 back.ADV
- (308) **RIC:** did he come back already ?
 %aut did.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S come.V.3S.PRES back.ADV already.ADV
- (309) **SEB:** yeah on chapter eight he
 %aut yeah.ADV on.PREP chapter.N.SG eight.NUM he.PRON.SUB.M.3S
 comes back .
 come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG back.ADV

- (310) **SEB:** at at the end of the chapter
 %aut at.PREP at.PREP the.DET.DEF end.N.SG of.PREP the.DET.DEF chapter.N.SG
 eight I think yeah .
 eight.NUM I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES yeah.ADV
- (311) **RIC:** I like what's going on with
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES what.REL+GB go.SV.INFIN+ASV on.PREP with.PREP
 Peter_E though .
 name though.CONJ
- (312) **SEB:** [-spa] ah ?
 %aut [-spa] ah.IM
- (313) **RIC:** I like well I'm interested
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES well.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES interest.N.SG+AV
 in like the Peter_E story like
 in.PREP like.CONJ[or]like.N.SG the.DET.DEF name story.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG
 what's going on with Peter_E .
 what.REL+GB go.SV.INFIN+ASV on.PREP with.PREP name
- (314) **RIC:** because like he saw he
 %aut because.CONJ like.CONJ he.PRON.SUB.M.3S saw.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S
 saw the picture .
 saw.V.PAST the.DET.DEF picture.N.SG
- (315) **RIC:** he's like oh I
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN oh.IM I.PRON.SUB.1S
 gotta go .
 get.V.1S.PRES+TO.PREP go.V.INFIN
- (316) **RIC:** and then the girl's father
 %aut and.CONJ then.ADV the.DET.DEF girl.N.SG+=POSS fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG
 .
- (317) **RIC:** got killed by the girl with
 %aut got.AV.PAST+P kill.SV.INFIN+AV by.PREP the.DET.DEF girl.N.SG with.PREP
 the .
 the.DET.DEF

- (318) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (319) **RIC:** that girl's hot by the way .
 %aut that.DEM.FAR girl.N.SG+GB hot.ADJ by.PREP the.DET.DEF way.N.SG
- (320) **SEB:** on on this on this season
 %aut on.PREP on.PREP this.DEM.NEAR.SG on.PREP this.DEM.NEAR.SG season.N.SG
 yeah the the only one
 yeah.ADV the.DET.DEF the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ one.PRON.SG
 that that I wanna I
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ that.CONJ I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP I.PRON.SUB.1S
 wanna know is you know .
 want.V.1S.PRES+TO.PREP know.V.INFIN is.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (321) **SEB:** that season it was Hiro^S_E the
 %aut that.DEM.FAR season.N.SG it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST name the.DET.DEF
 one that I wanted I want
 one.PRON.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S want.V.PAST I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES
 they they they I want .
 they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES
- (322) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (323) **SEB:** to be like you know like
 %aut to.PREP be.V.INFIN like.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES like.CONJ
 I want .
 I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES
- (324) **RIC:** you want .
 %aut you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES
- (325) **SEB:** to be seeing .
 %aut to.PREP be.V.INFIN see.V.PRESPART

- (326) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (327) **SEB:** because is the the funny stuff
 %aut because.CONJ is.V.3S.PRES the.DET.DEF the.DET.DEF funny.ADJ stuff.N.SG
 the .
 the.DET.DEF
- (328) **RIC:** yeah yeah .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV
- (329) **SEB:** [-spa] pero en ésta no está
 %aut [-spa] but.CONJ in.PREP this.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.23S.PRES
 haciendo nada .
 do.V.PRESPART nothing.PRON
- (330) **RIC:** nah .
 %aut unk
- (331) **SEB:** so yeah it's what
 %aut so.ADV yeah.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES what.REL
 you're saying .
 you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES say.V.PRESPART
- (332) **RIC:** maybe next season or something .
 %aut maybe.ADV next.ADJ season.N.SG or.CONJ something.PRON
- (333) **SEB:** Peter^S_E is the only one
 %aut name is.V.3S.PRES the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ one.PRON.SG
 that you're interested about
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES interest.N.SG+AV about.PREP
 like .
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN
- (334) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

- (335) **SEB:** Peter^{S_E} and Nathan^{S_E} porque^S en^S las^S en^S
 %aut name and.CONJ name because.CONJ in.PREP the.DET.DEF.F.PL in.PREP
 la^S .
 the.DET.DEF.F.SG
- (336) **RIC:** Nathan^{S_E} ?
 %aut name
- (337) **SEB:** [-spa] en cuando cuando ellos viran
 %aut [-spa] in.PREP when.CONJ when.CONJ they.PRON.SUB.M.3P return.V.23P.PRES
 del pasado .
 of.the.PREP+DET.DEF.M.SG pass.V.M.SG.PASTPART[or]past.ADJ.M.SG[or]past.N.M.SG
- (338) **RIC:** oh yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV
- (339) **SEB:** cuando^S cuando^S ellos^S te^S ponen^S
 %aut when.CONJ when.CONJ they.PRON.SUB.M.3P you.PRON.OBL.MF.2S put.V.23P.PRES
 la^S parte^S de^S four months ago .
 the.DET.DEF.F.SG part.N.F.SG of.PREP four.NUM month.N.PL ago.ADV
- (340) **RIC:** oh no no no no no don't
 %aut oh.IM no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV do.V.12S13P.PRES+NEG
 tell .
 tell.V.INFIN
- (341) **SEB:** no no no no I'm just
 %aut no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES just.ADV
 gonna tell you this .
 go.V.PRESPART+TO.PREP tell.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP this.DEM.NEAR.SG
- (342) **RIC:** all right then .
 %aut all.ADJ right.ADJ then.ADV

- (343) **SEB:** four months ago tú^S viste^S que^S
 %aut four.NUM month.N.PL ago.ADV you.PRON.SUB.MF.2S see.V.2S.PAST that.CONJ
 Nathan^S_E se^S ve^S a^S veces^S con^S
 name self.PRON.REFL.MF.23SP see.V.23S.PRES to.PREP time.N.F.PL with.PREP
 la^S cara^S quemada^S .
 the.DET.DEF.F.SG face.N.F.SG burn.V.F.SG.PASTPART
- (344) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (345) **SEB:** [-spa] es cuando sube cuando él
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES when.CONJ .V.23S.PRES when.CONJ he.PRON.SUB.M.3S
 cuando ellos suben para arriba .
 when.CONJ they.PRON.SUB.M.3P .V.23P.PRES for.PREP up.ADV
- (346) **RIC:** oh^S_E .
 %aut oh.IM
- (347) **SEB:** [-spa] él lo empieza
 %aut [-spa] he.PRON.SUB.M.3S him.PRON.OBJ.M.3S start.V.23S.PRES[or]start.V.2S.IMPER
 a quemar .
 to.PREP burn.V.INFIN
- (348) **SEB:** [-spa] y entonces después tú
 %aut [-spa] and.CONJ then.ADV afterwards.ADV you.PRON.SUB.MF.2S
 tú quieres saber cómo fue
 you.PRON.SUB.MF.2S want.V.2S.PRES know.N.M.SG[or]know.V.INFIN how.INT be.V.3S.PAST
 que se curó completo .
 that.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP cure.V.3S.PAST complete.ADJ.M.SG[or]complete.V.1S.PRES
- (349) **RIC:** oh .
 %aut oh.IM
- (350) **SEB:** porque^S después^S está^S completo^S
 %aut because.CONJ afterwards.ADV be.V.23S.PRES complete.ADJ.M.SG[or]complete.V.1S.PRES
 curado^S you know .
 cure.V.M.SG.PASTPART you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (351) **RIC:** yeah .
%aut yeah.ADV
- (352) **RIC:** and they show you ?
%aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP
- (353) **SEB:** yeah they show you .
%aut yeah.ADV they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP
- (354) **RIC:** you know ?
%aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (355) **SEB:** what happens yeah .
%aut what.REL happen.SV.INFIN+PV yeah.ADV
- (356) **RIC:** oh my god .
%aut oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG
- (357) **SEB:** on the on chapter nine .
%aut on.PREP the.DET.DEF on.PREP chapter.N.SG nine.NUM
- (358) **SEB:** but that's what that's
%aut but.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
 what .
what.REL
- (359) **RIC:** um and then Nicky^{S_E} Nicky's^{S_E} in like
%aut um.IM and.CONJ then.ADV name name in.PREP like.CONJ[or]like.V.INFIN
 the hospital .
the.DET.DEF hospital.N.SG
- (360) **RIC:** the uh^{S_E} she's another stupid
%aut the.DET.DEF unk she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES another.ADJ stupid.ADJ
 one siempre^S lo^S mismo^S .
one.PRON.SG always.ADV the.DET.DEF.NT.SG same.ADJ.M.SG

- (361) **SEB:** Nicky's always with .
 %aut name alway.ADV+PV[or]always.ADV with.PREP
- (362) **SEB:** yeah and and the and the black
 %aut yeah.ADV and.CONJ and.CONJ the.DET.DEF and.CONJ the.DET.DEF black.ADJ
 guy too .
 guy.N.SG too.ADV
- (363) **RIC:** what black guy ?
 %aut what.REL black.ADJ guy.N.SG
- (364) **SEB:** the black the the husband .
 %aut the.DET.DEF black.ADJ the.DET.DEF the.DET.DEF husband.N.SG
- (365) **RIC:** he's dead !
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES dead.ADJ
- (366) **SEB:** no .
 %aut no.ADV
- (367) **RIC:** D.L's_E dead .
 %aut name dead.ADJ
- (368) **SEB:** no you gotta see that
 %aut no.ADV you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN that.DEM.FAR
 part too .
 part.N.SG too.ADV
- (369) **RIC:** oh really ?
 %aut oh.IM real.ADJ+ADV
- (370) **SEB:** he's he's dead but
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES dead.ADJ but.CONJ
 he isn't dead because Linderman_E .
 he.PRON.SUB.M.3S is.V.3S.PRES+NEG dead.ADJ because.CONJ name

(371) **RIC:** he's dead because Linderman^{S_E} killed
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES dead.ADJ because.CONJ name kill.V.PAST
 him .
 him.PRON.OBJ.M.3S

(372) **SEB:** no no he he in in on
 %aut no.ADV no.ADV he.PRON.SUB.M.3S he.PRON.SUB.M.3S in.PREP in.PREP on.PREP
 later on on the on the chapter nine
 later.ADJ on.PREP on.PREP the.DET.DEF on.PREP the.DET.DEF chapter.N.SG nine.NUM
 they gonna show you .
 they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP show.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP

(373) **RIC:** oh my god .
 %aut oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG

(374) **SEB:** who kills him .
 %aut who.REL kill.SV.INFIN+PV him.PRON.OBJ.M.3S

(375) **SEB:** he's dead but Linderman^{S_E} is
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES dead.ADJ but.CONJ name is.V.3S.PRES
 not is not the one that killed
 not.ADV is.V.3S.PRES not.ADV the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ kill.V.INFIN+AV
 him .
 him.PRON.OBJ.M.3S

(376) **SEB:** they go to a hospital and
 %aut they.PRON.SUB.3P go.V.3P.PRES to.PREP a.DET.INDEF hospital.N.SG and.CONJ
 and lo^S curan^S you know
 and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S cure.V.23P.PRES you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 lo^S like .
 the.DET.DEF.NT.SG like.CONJ[or]like.N.SG

(377) **RIC:** oh and then someone kills him ?
 %aut oh.IM and.CONJ then.ADV someone.PRON kill.V.3S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S

(378) **SEB:** later on happens something with Jessica^{S_E}
 %aut later.ADJ on.PREP happen.V.INFIN+PV something.PRON with.PREP name
 that he goes where Jessica is .
 that.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES where.REL name is.V.3S.PRES

- (379) **RIC:** don't tell me anything .
 %aut do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S anything.PRON
- (380) **SEB:** and and something happens .
 %aut and.CONJ and.CONJ something.PRON happen.V.3S.PRES
- (381) **RIC:** you know who I like
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES who.REL I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES
 too ?
 too.ADV
- (382) **RIC:** I I like look I
 %aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES look.V.INFIN I.PRON.SUB.1S
 like Peter_E^S Petrelli_E^S Hiro_E^S this season not
 like.V.1S.PRES name name name this.DEM.NEAR.SG season.N.SG not.ADV
 so much but I like Hiro_E^S and
 so.ADV much.ADJ but.CONJ I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES name and.CONJ
 I like um the cop .
 I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES um.IM the.DET.DEF cop.N.SG
- (383) **SEB:** I don't like the cop .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG like.CONJ the.DET.DEF cop.N.SG
- (384) **RIC:** I like the cop I like
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES the.DET.DEF cop.N.SG I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES
 the cop with Suresh_E^S taking care of
 the.DET.DEF cop.N.SG with.PREP name take.SV.INFIN+ASV care.SV.INFIN of.PREP
 the little girl trying to figure out
 the.DET.DEF little.ADJ girl.N.SG try.V.PRESPART to.PREP figure.N.SG out.ADV
 like .
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN
- (385) **SEB:** they put they put they
 %aut they.PRON.SUB.3P put.V.3P.PRES they.PRON.SUB.3P put.V.3P.PRES they.PRON.SUB.3P
 put the cop and Suresh_E^S a lot
 put.V.3P.PRES the.DET.DEF cop.N.SG and.CONJ name a.DET.INDEF lot.N.SG
 but they don't they don't
 but.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG
 do anything .
 do.V.INFIN anything.PRON

(386) **SEB:** they just talk they just think
 %aut they.PRON.SUB.3P just.ADV talk.V.INFIN they.PRON.SUB.3P just.ADV think.V.INFIN
 .

(387) **RIC:** well yeah don't you remember
 %aut well.ADV yeah.ADV do.V.12S13P.PRES+NEG you.PRON.SUB.2SP remember.V.2SP.PRES
 they they went to uh_E to go
 they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P went.V.PAST to.PREP unk to.PREP go.V.INFIN
 find the cop's father .
 find.V.INFIN the.DET.DEF cop.N.SG+=POSS fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG

(388) **RIC:** and the the father like
 %aut and.CONJ the.DET.DEF the.DET.DEF fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG like.CONJ
 he's the one that
 he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ
 like with the power .
 like.CONJ[or]like.V.INFIN with.PREP the.DET.DEF pow.N.SG.AG[or]power.N.SG

(389) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(390) **RIC:** that he put them he
 %aut that.CONJ he.PRON.SUB.M.3S put.V.3S.PRES them.PRON.OBJ.3P he.PRON.SUB.M.3S
 put them both fighting against each other .
 put.V.3S.PRES them.PRON.OBJ.3P both.ADJ unk against.PREP each.ADJ other.ADJ

(391) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM

(392) **RIC:** remember ?
 %aut remember.V.INFIN

(393) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

- (394) **RIC:** and they they didn't know .
 %aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG know.SV.INFIN
- (395) **SEB:** because they got he he
 %aut because.CONJ they.PRON.SUB.3P got.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S he.PRON.SUB.M.3S
 can put something on the head of
 can.V.3S.PRES put.V.INFIN something.PRON on.PREP the.DET.DEF head.N.SG of.PREP
 the people .
 the.DET.DEF people.N.SG
- (396) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (397) **SEB:** he can controller control the
 %aut he.PRON.SUB.M.3S can.V.3S.PRES controller.N.SG control.V.INFIN the.DET.DEF
 people .
 people.N.SG
- (398) **SEB:** but .
 %aut but.CONJ
- (399) **RIC:** do you like um the the
 %aut do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES um.IM the.DET.DEF the.DET.DEF
 girl the Honduran girl with the brother
 girl.N.SG the.DET.DEF name girl.N.SG with.PREP the.DET.DEF brother.N.SG
 that are with Syler^S_E ?
 that.CONJ are.V.123P.PRES with.PREP name
- (400) **SEB:** kind of .
 %aut kind.N.SG[or]kind.ADJ of.PREP
- (401) **RIC:** you like them ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P
- (402) **SEB:** er .
 %aut er.IM

- (403) **RIC:** I like Syler^S_E .
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES name
- (404) **SEB:** yeah that guy is .
 %aut yeah.ADV that.DEM.FAR guy.N.SG is.V.3S.PRES
- (405) **RIC:** I like Syler^S_E .
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES name
- (406) **RIC:** he's bad .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES bad.ADJ
- (407) **SEB:** that guy is awesome man .
 %aut that.DEM.FAR guy.N.SG is.V.3S.PRES awesome.ADJ man.N.SG
- (408) **RIC:** you know but .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES but.CONJ
- (409) **SEB:** they haven't put Syler^S_E
 %aut they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES+NEG put.SV.INFIN name
 like later on .
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN later.ADJ on.PREP
- (410) **SEB:** they haven't put him .
 %aut they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES+NEG put.SV.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S
- (411) **RIC:** they haven't put him ?
 %aut they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES+NEG put.SV.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S
- (412) **SEB:** on any other chapters .
 %aut on.PREP any.ADJ other.ADJ chapter.N.PL

- (413) **RIC:** really ?
 %aut real.ADJ+ADV
- (414) **SEB:** no .
 %aut no.ADV
- (415) **SEB:** um that that's the
 %aut um.IM that.DEM.FAR[or]that.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF
 thing about that I was telling
 thing.N.SG about.PREP that.CONJ I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST tell.V.PRESPART
 you .
 you.PRON.SUB.2SP
- (416) **RIC:** I heard I heard with chapter
 %aut I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST with.PREP chapter.N.SG
 eleven has a lot to do
 eleven.NUM ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG to.PREP do.V.INFIN
 with Syler^S_E like .
 with.PREP name like.CONJ[or]like.SV.INFIN
- (417) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (418) **RIC:** he's in it a lot .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP it.PRON.SUB.3S a.DET.INDEF lot.N.SG
- (419) **SEB:** what I was telling you
 %aut what.REL I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST tell.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP
 that they just put everything
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ they.PRON.SUB.3P just.ADV put.V.INFIN everything.PRON
 in one chapter .
 in.PREP one.PRON.SG chapter.N.SG
- (420) **SEB:** on chapter nine is everything .
 %aut on.PREP chapter.N.SG nine.NUM is.V.3S.PRES everything.PRON

- (421) **SEB:** if you see like six seven
 %aut if.CONJ you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES like.CONJ six.NUM seven.NUM
 and eight that's it .
 and.CONJ eight.NUM that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (422) **SEB:** you don't have to see
 %aut you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG have.V.INFIN to.PREP see.V.INFIN
 the rest of the chapters because everything
 the.DET.DEF rest.N.SG of.PREP the.DET.DEF chapter.N.PL because.CONJ everything.PRON
 is is like the same thing .
 is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES like.CONJ the.DET.DEF same.ADJ thing.N.SG
- (423) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (424) **SEB:** you just gotta see six
 %aut you.PRON.SUB.2SP just.ADV get.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN six.NUM
 seven eight and nine .
 seven.NUM eight.NUM and.CONJ nine.NUM
- (425) **SEB:** that's it with with those
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S with.PREP with.PREP those.DEM.FAR.PL
 four chapters you gonna see
 four.NUM chapter.N.PL you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN
 everything what happened on the on the
 everything.PRON what.REL happen.V.PAST on.PREP the.DET.DEF on.PREP the.DET.DEF
 rest of the the chapters .
 rest.N.SG of.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF chapter.N.PL
- (426) **RIC:** oh really ?
 %aut oh.IM real.ADJ+ADV
- (427) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (428) **SEB:** .
 %aut

- (429) **RIC:** why because they show you
 %aut why.REL because.CONJ they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP
 the future again ?
 the.DET.DEF future.N.SG again.ADV
- (430) **SEB:** because chapter nine's is everything in
 %aut because.CONJ chapter.N.SG nine.NUM+GB is.V.3S.PRES everything.PRON in.PREP
 chapter nine's is what happened .
 chapter.N.SG nine.NUM+GB is.V.3S.PRES what.REL happen.V.PAST
- (431) **RIC:** four months before like after the
 %aut four.NUM month.N.PL before.CONJ like.CONJ[or]like.V.INFIN after.PREP the.DET.DEF
 explosion ?
 explosion.N.SG
- (432) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (433) **SEB:** you know you gotta
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP
 see you gotta see like two
 see.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN like.CONJ two.NUM
 or three chapters before chapter nine .
 or.CONJ three.NUM chapter.N.PL before.CONJ chapter.N.SG nine.NUM
- (434) **SEB:** because you you gonna
 %aut because.CONJ you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP
 you gotta see what happens
 you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN what.REL happen.SV.INFIN+PV
 with Peter_E how he gets there what
 with.PREP name how.ADV he.PRON.SUB.M.3S get.V.3S.PRES there.ADV what.REL
 happens with the girl that
 happen.SV.INFIN+PV with.PREP the.DET.DEF girl.N.SG that.CONJ
 has got the the flame
 ha.1M+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES got.V.PASTPART the.DET.DEF the.DET.DEF flame.N.SG
 everything .
 everything.PRON
- (435) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

- (436) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (437) **RIC:** we'll see .
 %aut we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT see.V.1P.PRES
- (438) **RIC:** hey have you heard about
 %aut hey.IM have.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP heard.V.PASTPART about.PREP
 that raise that we're
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ raise.V.INFIN that.CONJ we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES
 getting in August the dollartwenty ?
 get.V.PRESPART in.PREP name the.DET.DEF unk
- (439) **SEB:** oh .
 %aut oh.IM
- (440) **RIC:** supposedly with the the a new
 %aut supposedly.ADV with.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF a.DET.INDEF new.ADJ
 contract that went through .
 contract.N.SG that.CONJ went.AV.PAST through.PREP
- (441) **SEB:** oh yeah but .
 %aut oh.IM yeah.ADV but.CONJ
- (442) **RIC:** and like .
 %aut and.CONJ like.CONJ[or]like.V.INFIN
- (443) **SEB:** yeah yeah I did .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV I.PRON.SUB.1S did.V.PAST
- (444) **RIC:** we're getting a raise on
 %aut we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES get.V.PRESPART a.DET.INDEF raise.N.SG on.PREP
 the twentieth .
 the.DET.DEF twentieth.ORD

- (445) **SEB:** what time you got there ?
 %aut what.REL time.N.SG you.PRON.SUB.2SP got.V.PAST there.ADV
- (446) **RIC:** eleven thirty four .
 %aut eleven.NUM thirty.NUM four.NUM
- (447) **SEB:** I I heard about it last
 %aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST about.PREP it.PRON.SUB.3S last.ADJ
 year that they're gonna change
 year.N.SG that.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP change.V.INFIN
 company .
 company.N.SG
- (448) **RIC:** yeah I supposedly we're
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S supposedly.ADV we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES
 we're getting a dollar twenty
 we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES get.V.PRESPART a.DET.INDEF dollar.N.SG twenty.NUM
 raise in August .
 raise.N.SG in.PREP name
- (449) **SEB:** we're gonna change uh_E^S .
 %aut we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP change.V.INFIN unk
- (450) **SEB:** they gonna change union and
 %aut they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP change.V.INFIN union.N.SG and.CONJ
 stuff and and they gonna
 stuff.V.INFIN and.CONJ and.CONJ they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP
 they gonna raise twice a
 they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP raise.V.INFIN twice.ADV a.DET.INDEF
 year .
 year.N.SG
- (451) **RIC:** I hope so .
 %aut I.PRON.SUB.1S hope.N.SG so.ADV
- (452) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(453) **RIC:** damn that'd be
 %aut damn.V.INFIN that.DEM.FAR+BE.V.COND[or]that.CONJ+BE.V.COND be.V.INFIN
 awesome .
 awesome.ADJ

(454) **RIC:** do you like do you
 %aut do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES do.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP
 like um do you like Erik_E ?
 like.V.2SP.PRES um.IM do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES name

(455) **SEB:** sometimes .
 %aut sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV

(456) **RIC:** para^S mí^S es^S un^S
 %aut stall.V.2S.IMPER me.PRON.PREP.MF.1S be.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG
 pesado^S a lot .
 heavy.ADJ.M.SG a.DET.INDEF lot.N.SG

(457) **SEB:** some sometimes sometimes .
 %aut some.ADJ sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV

(458) **RIC:** most of the time pesado^S
 %aut most.ADJ of.PREP the.DET.DEF time.N.SG weigh.V.M.SG.PASTPART[or]heavy.ADJ.M.SG
 but sometimes he could be
 but.CONJ sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV he.PRON.SUB.M.3S can.V.COND be.V.INFIN
 cool .
 cool.SV.INFIN

(459) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(460) **RIC:** but I dunno he gets a
 %aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S dunno.N.SG he.PRON.SUB.M.3S get.V.3S.PRES a.DET.INDEF
 little pesado^S sometimes .
 little.ADJ weigh.V.M.SG.PASTPART[or]heavy.ADJ.M.SG sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV

- (461) **SEB:** sometimes ay^S they still
 %aut sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV oh.IM they.PRON.SUB.3P still.ADJ
 they still putting Jumper^S_E there .
 they.PRON.SUB.3P still.ADJ put.V.PRESPART name there.ADV
- (462) **RIC:** yeah you didn't see it ?
 %aut yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST+NEG see.SV.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (463) **SEB:** no .
 %aut no.ADV
- (464) **RIC:** it's good .
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (465) **SEB:** yeah ?
 %aut yeah.ADV
- (466) **SEB:** which one is the other the
 %aut which.REL one.PRON.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF other.ADJ the.DET.DEF
 other one that is is the bottom
 other.ADJ one.PRON.SG that.DEM.FAR is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES the.DET.DEF bottom.N.SG
 ?
- (467) **SEB:** Step_Up_Two^S_E .
 %aut name
- (468) **SEB:** oh have you seen that
 %aut oh.IM have.V.IMPER you.PRON.SUB.2SP seen.V.PASTPART that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 one ?
 one.PRON.SG
- (469) **RIC:** you know which one's good ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES which.REL one.PRON.SG+GB good.ADJ

(470) **RIC:** **Vantage_Point**_E^S .
%aut name

(471) **SEB:** **oh yeah** .
%aut oh.IM yeah.ADV

(472) **RIC:** **Vantage_Point**_E^S **yeah** .
%aut name yeah.ADV

(473) **SEB:** **I saw the trailer oh**
%aut I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST the.DET.DEF trail.N.SG.AG[or]trailer.N.SG oh.IM
awesome .
awesome.ADJ

(474) **RIC:** **you see the movie in the**
%aut you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES the.DET.DEF movie.N.SG in.PREP the.DET.DEF
point of views of everyone .
point.N.SG of.PREP view.N.PL of.PREP everyone.PRON

(475) **SEB:** **yeah** .
%aut yeah.ADV

(476) **RIC:** **they show you the movie**
%aut they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP the.DET.DEF movie.N.SG
in the point of view of the the
in.PREP the.DET.DEF point.N.SG of.PREP view.N.SG of.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF
cop .
cop.N.SG

(477) **RIC:** **and then they go all the**
%aut and.CONJ then.ADV they.PRON.SUB.3P go.V.3P.PRES all.ADJ the.DET.DEF
way back rewind .
way.N.SG back.N.SG[or]back.ADV rewind.N.SG

- (478) **RIC:** show you everything that
 %aut show.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP everything.PRON that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 happened .
 happen.V.INFIN+AV
- (479) **SEB:** .
 %aut
- (480) **RIC:** but in the point of view of
 %aut but.CONJ in.PREP the.DET.DEF point.N.SG of.PREP view.N.SG of.PREP
 a guy filming with a camera like
 a.DET.INDEF guy.N.SG unk with.PREP a.DET.INDEF camera.N.SG like.CONJ
 it's awesome .
 it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES awesome.ADJ
- (481) **SEB:** but everything is happen with the
 %aut but.CONJ everything.PRON is.V.3S.PRES happen.SV.INFIN with.PREP the.DET.DEF
 cameras .
 camera.N.PL
- (482) **SEB:** or everything happen with the point
 %aut or.CONJ everything.PRON happen.SV.INFIN with.PREP the.DET.DEF point.N.SG
 of view of .
 of.PREP view.N.SG of.PREP
- (483) **RIC:** point of view normal .
 %aut point.N.SG of.PREP view.N.SG normal.ADJ
- (484) **SEB:** yeah but I saw I saw .
 %aut yeah.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST
- (485) **RIC:** but there's different people .
 %aut but.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES different.ADJ people.N.SG

(486) **SEB:** yo^S yo^S vi^S que^S el^S
 %aut I.PRON.SUB.MF.1S I.PRON.SUB.MF.1S see.V.1S.PAST that.CONJ the.DET.DEF.M.SG
 el^S this guy had a camera
 the.DET.DEF.M.SG this.DEM.NEAR.SG guy.N.SG had.AV.PAST+P a.DET.INDEF camera.N.SG
 like a like un^S periodista^S .
 like.CONJ a.DET.INDEF like.N.SG one.DET.INDEF.M.SG journalist.N.M

(487) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(488) **SEB:** [-spa] tenía una cámara .
 %aut [-spa] have.V.13S.IMPERF a.DET.INDEF.F.SG[or]one.PRON.F.SG camera.N.M

(489) **SEB:** [-spa] y le quitaron la cámara .
 %aut [-spa] and.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S remove.V.3P.PAST the.DET.DEF.F.SG
 cámara .
 camera.N.M

(490) **SEB:** y^S lo^S chequeaban^S el^S video^S_E
 %aut and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S check.V.3P.IMPERF the.DET.DEF.M.SG video.N.SG
 que^S cogieron^S .
 that.PRON.REL take.V.3P.PAST

(491) **RIC:** yeah yeah yeah .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV

(492) **SEB:** but what you mean with the
 %aut but.CONJ what.REL you.PRON.SUB.2SP mean.V.2SP.PRES with.PREP the.DET.DEF
 point of view of the cop ?
 point.N.SG of.PREP view.N.SG of.PREP the.DET.DEF cop.N.SG

(493) **SEB:** [-spa] ellos te hacen que
 %aut [-spa] they.PRON.SUB.M.3P you.PRON.OBL.MF.2S do.V.23P.PRES that.CONJ
 tú digas lo que pasó
 you.PRON.SUB.MF.2S tell.V.2S.SUBJ.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL pass.V.3S.PAST
 .

- (494) **RIC:** no no like they show the
 %aut no.ADV no.ADV like.CONJ they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES the.DET.DEF
 beginning of the movie and then the big
 unk of.PREP the.DET.DEF movie.N.SG and.CONJ then.ADV the.DET.DEF big.ADJ
 explosion happens .
 explosion.N.SG happen.V.PRES.3S
- (495) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (496) **RIC:** no the the president gets shot .
 %aut no.ADV the.DET.DEF the.DET.DEF president.N.SG get.N.PL shot.N.SG
- (497) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (498) **RIC:** and then a big explosion happens .
 %aut and.CONJ then.ADV a.DET.INDEF big.ADJ explosion.N.SG happen.V.PRES.3S
- (499) **RIC:** and then like they rewind .
 %aut and.CONJ then.ADV like.CONJ they.PRON.SUB.3P rewind.V.3P.PRES
- (500) **RIC:** and they uh_E^S like el^S
 %aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P unk like.CONJ[or]like.SV.INFIN the.DET.DEF.M.SG
 guardia^S the the security of the the
 policeman.N.M the.DET.DEF the.DET.DEF security.N.SG of.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF
 bodyguard of the .
 bodyguard.N.SG of.PREP the.DET.DEF
- (501) **SEB:** the president ?
 %aut the.DET.DEF president.N.SG
- (502) **RIC:** of the president .
 %aut of.PREP the.DET.DEF president.N.SG

- (503) **RIC:** they show like everything
 %aut they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES like.CONJ everything.PRON
 that happened from his point
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ happen.V.INFIN+AV from.PREP his.ADJ.POSS.M.3S point.N.SG
 of view like what he was
 of.PREP view.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG what.REL he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST
 seeing .
 see.V.PRESPART
- (504) **RIC:** and then from another person .
 %aut and.CONJ then.ADV from.PREP another.ADJ person.N.SG
- (505) **SEB:** mmhm .
 %aut mmhm.IM
- (506) **RIC:** you have to see it .
 %aut you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (507) **RIC:** it's good it's good .
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (508) **RIC:** and then at the end they
 %aut and.CONJ then.ADV at.PREP the.DET.DEF end.N.SG they.PRON.SUB.3P
 put you the point of view of .
 put.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP the.DET.DEF point.N.SG of.PREP view.N.SG of.PREP
- (509) **SEB:** you saw it already ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S already.ADV
- (510) **RIC:** of the killer .
 %aut of.PREP the.DET.DEF kill.N.SG.AG[or]killer.N.SG
- (511) **SEB:** you saw it already ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S already.ADV

- (512) **RIC:** yeah .
%aut yeah.ADV
- (513) **SEB:** oh don't tell me don't
%aut oh.IM do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S do.V.12S13P.PRES+NEG
 tell me I wanna see
tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN
 it .
it.PRON.OBJ.3S
- (514) **RIC:** no watch it .
%aut no.ADV watch.N.SG it.PRON.OBJ.3S
- (515) **SEB:** you saw this one um .
%aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST this.DEM.NEAR.SG one.PRON.SG um.IM
- (516) **RIC:** Ten_Thousand_B_C_E^S I wanna see .
%aut name I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN
- (517) **SEB:** you know what I don't
%aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 like that on that movie ?
like.CONJ that.DEM.FAR on.PREP that.DEM.FAR movie.N.SG
- (518) **RIC:** hmm .
%aut hmm.IM
- (519) **SEB:** they talk in English .
%aut they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES in.PREP English.N.SG
- (520) **RIC:** they talk English ?
%aut they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES English.N.SG

- (521) **SEB:** at the point of that movie nobody
 %aut at.PREP the.DET.DEF point.N.SG of.PREP that.DEM.FAR movie.N.SG nobody.PRON
 can know any language .
 can.V.123SP.PRES know.V.INFIN any.ADJ language.N.SG
- (522) **RIC:** are you sure ?
 %aut are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP sure.ADJ
- (523) **SEB:** yeah ten thousand B_C .
 %aut yeah.ADV ten.NUM thousand.NUM name
- (524) **SEB:** it's when the people live
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES when.CONJ the.DET.DEF people.N.SG live.N.SG
 in caves and stuff like that .
 in.PREP cave.N.PL and.CONJ stuff.V.INFIN like.CONJ that.DEM.FAR
- (525) **SEB:** they don't live in .
 %aut they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG live.V.INFIN in.PREP
- (526) **SEB:** they don't even live in caves .
 %aut they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG even.ADV live.V.INFIN in.PREP cave.N.PL
- (527) **RIC:** you don't know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG know.V.INFIN
- (528) **RIC:** maybe maybe they talk English and
 %aut maybe.ADV maybe.ADV they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES English.N.SG and.CONJ
 some .
 some.ADJ
- (529) **RIC:** maybe they did talk English !
 %aut maybe.ADV they.PRON.SUB.3P did.V.PAST talk.SV.INFIN English.N.SG
- (530) **SEB:** no no I don't think so .
 %aut no.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN so.ADV

- (531) **SEB:** I don't think so because .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN so.ADV because.CONJ
- (532) **RIC:** you want it to be like
 %aut you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S to.PREP be.V.INFIN like.CONJ
Apocalypto_E^S .
 name
- (533) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (534) **RIC:** that they talk another language and
 %aut that.CONJ they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES another.ADJ language.N.SG and.CONJ
 .
- (535) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (536) **RIC:** **Apocalypto**_E^S was good .
 %aut name was.V.3S.PAST good.ADJ
- (537) **RIC:** I like that movie .
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES that.DEM.FAR movie.N.SG
- (538) **SEB:** awesome that movie was awesome .
 %aut awesome.ADJ that.DEM.FAR movie.N.SG was.V.3S.PAST awesome.ADJ
- (539) **SEB:** uh_E^S **Untraceable**_E^S you saw it
 %aut unk name you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
Untraceable_E^S already ?
 name already.ADV
- (540) **SEB:** .
 %aut

- (541) **RIC:** oh I didn't see it man .
 %aut oh.IM I.PRON.SUB.1S did.V.PAST+NEG see.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S man.N.SG
- (542) **RIC:** I missed it .
 %aut I.PRON.SUB.1S miss.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (543) **SEB:** I think that it
 %aut I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES that.DEM.FAR[or]that.CONJ it.PRON.SUB.3S
 they took it off ?
 they.PRON.SUB.3P take.V.PAST it.PRON.OBJ.3S off.ADV
- (544) **RIC:** yeah they took it off .
 %aut yeah.ADV they.PRON.SUB.3P take.V.PAST it.PRON.OBJ.3S off.ADV
- (545) **SEB:** it's coming out on D_V_D
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES come.V.PRESPART out.ADV on.PREP name
 then .
 then.ADV
- (546) **RIC:** I saw The_Bank_Job_E^S .
 %aut I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST name
- (547) **SEB:** you saw it ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (548) **SEB:** it's good ?
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (549) **RIC:** The_Bank_Job's_E^S good yeah .
 %aut name good.ADJ yeah.ADV
- (550) **SEB:** I wanna see it .
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

- (551) **RIC:** I liked .
%aut I.PRON.SUB.1S like.V.PAST
- (552) **SEB:** have I have seen the
%aut have.V.INFIN I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES seen.V.PASTPART the.DET.DEF
 the trailers .
the.DET.DEF trailer.N.PL
- (553) **SEB:** and it's good .
%aut and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (554) **SEB:** what about The_Hulk^S_E Incredible_Hulk^S_E ?
%aut what.REL about.PREP name name
- (555) **RIC:** you saw the trailer ?
%aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST the.DET.DEF trail.N.SG.AG[or]trailer.N.SG
- (556) **SEB:** yeah .
%aut yeah.ADV
- (557) **RIC:** you saw it ?
%aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (558) **RIC:** what do you think good huh^S_E ?
%aut what.REL do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP think.V.2SP.PRES good.ADJ huh.IM
- (559) **SEB:** but I don't like the guy
%aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG like.CONJ the.DET.DEF guy.N.SG
 the guy on the movie I
the.DET.DEF guy.N.SG on.PREP the.DET.DEF movie.N.SG I.PRON.SUB.1S
 don't like him .
do.V.1S.PRES+NEG like.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S
- (560) **RIC:** I like him .
%aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S

- (561) **RIC:** I like him better than
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S better.ADJ than.CONJ
 the other guy .
 the.DET.DEF other.ADJ guy.N.SG
- (562) **SEB:** on that special movie I don't
 %aut on.PREP that.DEM.FAR special.ADJ movie.N.SG I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 like him .
 like.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S
- (563) **SEB:** because he's that guy is
 %aut because.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES that.DEM.FAR guy.N.SG is.V.3S.PRES
 too serious to be in on that
 too.ADV serious.ADJ to.PREP be.V.INFIN in.PREP on.PREP that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 that type of movie .
 that.DEM.FAR type.N.SG of.PREP movie.N.SG
- (564) **RIC:** you think ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP think.V.2SP.PRES
- (565) **RIC:** but everyone loves Edward_E^S Norton_E^S .
 %aut but.CONJ everyone.PRON love.V.3S.PRES name name
- (566) **SEB:** I like it how he
 %aut I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES it.PRON.OBJ.3S how.ADV he.PRON.SUB.M.3S
 works .
 work.V.3S.PRES[or]works.N.PL
- (567) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (568) **RIC:** but he's all he's .
 %aut but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES all.ADJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES

- (569) **SEB:** [-spa] pero es demasiado serio
 %aut [-spa] but.CONJ be.V.23S.PRES too_much.ADJ.M.SG[or]too_much.ADV serious.ADJ.M.SG
 para esa película .
 stall.V.23S.PRES[or]for.PREP[or]stall.V.2S.IMPER that.ADJ.DEM.F.SG movie.N.F.SG
- (570) **SEB:** hay^S como^S poner^S es^S como^S poner^S
 %aut there_is.V.23S.PRES like.CONJ put.V.INFIN be.V.23S.PRES like.CONJ put.V.INFIN
 en^S esa^S película^S a^S Anthony^S_E Hopkins^S_E .
 in.PREP that.ADJ.DEM.F.SG movie.N.F.SG to.PREP name name
- (571) **RIC:** Anthony^S_E Hopkins^S_E ?
 %aut name name
- (572) **SEB:** yeah !
 %aut yeah.ADV
- (573) **RIC:** you could do it !
 %aut you.PRON.SUB.2SP can.V.COND do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (574) **SEB:** nah son^S son^S actores^S .
 %aut unk be.V.23P.PRES[or]sound.N.M.SG be.V.23P.PRES actor.N.M.PL
- (575) **RIC:** look if you're a good
 %aut look.V.INFIN if.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES a.DET.INDEF good.ADJ
 actor you could do anything .
 actor.N.SG you.PRON.SUB.2SP can.V.COND do.V.INFIN anything.PRON
- (576) **SEB:** [-spa] pero son muy serios
 %aut [-spa] but.CONJ be.V.23P.PRES very.ADV serious.ADJ.M.PL
 para esas películas .
 stall.V.23S.PRES[or]for.PREP[or]stall.V.2S.IMPER that.ADJ.DEM.F.PL movie.N.F.PL
- (577) **RIC:** look at The_Rock^S_E .
 %aut look.V.INFIN at.PREP name

(578) **RIC:** **The_Rock**_E^S **did** **started** **doing** **action**
 %aut name did.AV.PAST start.SV.INFIN+AV do.V.PRESPART action.N.SG
movies **and** **now** **they're** **putting**
 movie.N.PL and.CONJ now.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES put.V.PRESPART
him .
 him.PRON.OBJ.M.3S

(579) **SEB:** **which** **one** **was** **The_Rock**_E^S ?
 %aut which.REL one.PRON.SG was.V.3S.PAST name

(580) **RIC:** **the** **uh**_E^S **el**^S **actor**^S **The_Rock**_E^S ?
 %aut the.DET.DEF unk the.DET.DEF.M.SG actor.N.M.SG name

(581) **SEB:** **oh** .
 %aut oh.IM

(582) **RIC:** **he** **does** **comedy** .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES comedy.N.SG

(583) **RIC:** **you** **know** **Vin**_E^S **Diesel**_E^S ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES name name

(584) **SEB:** **yeah** .
 %aut yeah.ADV

(585) **RIC:** **he** **did** **a** **comedy** .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S did.V.PAST a.DET.INDEF comedy.N.SG

(586) **SEB:** **yeah** **I** **know** .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES

(587) **RIC:** **The_Pacifier**_E^S .
 %aut name

- (588) **SEB:** no the only one the
 %aut no.ADV the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ one.PRON.SG the.DET.DEF
 only one that I don't
 on.PREP+ADV[or]only.ADJ one.PRON.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 like from him is the the .
 like.CONJ from.PREP him.PRON.OBJ.M.3S is.V.3S.PRES the.DET.DEF the.DET.DEF
- (589) **RIC:** that one that you said .
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ one.PRON.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP said.V.PAST
- (590) **SEB:** Strays_E^S I think it is the
 %aut name I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES the.DET.DEF
 name of oh man .
 name.N.SG of.PREP oh.IM man.N.SG
- (591) **RIC:** Strays_E^S yeah .
 %aut name yeah.ADV
- (592) **SEB:** it was like stupid stupid you
 %aut it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST like.CONJ stupid.ADJ stupid.ADJ you.PRON.SUB.2SP
 saw it ?
 saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (593) **SEB:** watched that movie ?
 %aut watch.V.INFIN+AV that.DEM.FAR movie.N.SG
- (594) **RIC:** what Strays_E^S ?
 %aut what.REL name
- (595) **SEB:** Strays_E^S .
 %aut name
- (596) **RIC:** you you told me it
 %aut you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP told.V.PAST me.PRON.OBJ.1S it.PRON.SUB.3S
 wasn't good .
 was.V.3S.PAST+NEG good.ADJ

- (597) **SEB:** don't even don't even look .
 %aut do.V.12S13P.PRES+NEG even.ADV do.V.12S13P.PRES+NEG even.ADV look.V.INFIN
- (598) **SEB:** and he got they got
 %aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S got.V.PAST they.PRON.SUB.3P got.V.PAST
 they got like thousand thousand movies
 they.PRON.SUB.3P got.V.PAST like.CONJ thousand.NUM thousand.NUM movie.N.PL
 on Blockbuster^S_E oye^S .
 on.PREP name hear.V.23S.PRES[or]hear.V.2S.IMPER
- (599) **SEB:** like the same movie .
 %aut like.CONJ[or]like.V.INFIN the.DET.DEF same.ADJ movie.N.SG
- (600) **RIC:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (601) **SEB:** like thousands .
 %aut like.CONJ thousand.NUM+PV
- (602) **RIC:** of what ?
 %aut of.PREP what.REL
- (603) **SEB:** of of Strays^S_E yeah .
 %aut of.PREP of.PREP name yeah.ADV
- (604) **RIC:** of of that one ?
 %aut of.PREP of.PREP that.DEM.FAR[or]that.CONJ one.PRON.SG
- (605) **SEB:** they got like a thousand
 %aut they.PRON.SUB.3P got.V.PAST like.CONJ a.DET.INDEF thousand.NUM
 just one one wall for him .
 just.ADV[or]just.ADJ one.PRON.SG one.PRON.SG wall.N.SG for.PREP him.PRON.OBJ.M.3S

- (606) **RIC:** I yesterday I saw
%aut I.PRON.SUB.1S yesterday.N.SG I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST
 Elizabeth_The_Golden_Age_E^S .
name
- (607) **SEB:** I got it at home .
%aut I.PRON.SUB.1S got.V.PAST it.PRON.OBJ.3S at.PREP home.ADV
- (608) **RIC:** I saw it .
%aut I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (609) **SEB:** is it good ?
%aut is.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S good.ADJ
- (610) **RIC:** it's good .
%aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (611) **SEB:** but I wanna .
%aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP
- (612) **RIC:** did you see the first one
%aut did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES the.DET.DEF first.ADJ one.PRON.SG
 ?
- (613) **SEB:** no .
%aut no.ADV
- (614) **RIC:** no ?
%aut no.ADV
- (615) **SEB:** I wanna see the first
%aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN the.DET.DEF first.ADJ
 one .
one.PRON.SG

- (616) **RIC:** oh damn .
 %aut oh.IM damn.V.IMPER
- (617) **SEB:** but they they don't got
 %aut but.CONJ they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG got.AV.PAST+P
 it in Spanish and my my
 it.PRON.SUB.3S in.PREP Spanish.N.SG and.CONJ my.ADJ.POSS.1S my.ADJ.POSS.1S
 girl doesn't doesn't speak English .
 girl.N.SG does.N.SG+NEG does.N.SG+NEG speak.N.SG English.N.SG
- (618) **RIC:** you should see you
 %aut you.PRON.SUB.2SP should.V.2SP.PRES see.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 should see the first one .
 should.V.2SP.PRES see.SV.INFIN the.DET.DEF first.ADJ one.PRON.SG
- (619) **RIC:** I mean you don't have
 %aut I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG have.V.INFIN
 to see the first one to understand
 to.PREP see.V.INFIN the.DET.DEF first.ADJ one.PRON.SG to.PREP understand.V.INFIN
 the second .
 the.DET.DEF second.ADJ
- (620) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (621) **RIC:** but you know it's
 %aut but.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 good to see the first one .
 good.ADJ to.PREP see.V.INFIN the.DET.DEF first.ADJ one.PRON.SG
- (622) **RIC:** but it's good .
 %aut but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ
- (623) **RIC:** part part two has like more
 %aut part.N.SG part.N.SG two.NUM ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES like.CONJ more.ADJ
 action .
 action.N.SG

- (624) **RIC:** part one has no
 %aut part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES no.ADV
 action .
 action.N.SG
- (625) **SEB:** yeah I know .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES
- (626) **RIC:** the part two has like some
 %aut the.DET.DEF part.N.SG two.NUM ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES like.CONJ some.ADJ
 action towards the end .
 action.N.SG toward.ADJ+PV[or]towards.PREP the.DET.DEF end.N.SG
- (627) **SEB:** but if you if you see
 %aut but.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP if.CONJ you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES
 part two before part one when
 part.N.SG two.NUM before.CONJ part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM when.CONJ
 you see part one I
 you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM I.PRON.SUB.1S
 mean .
 mean.V.1S.PRES
- (628) **SEB:** when you see part two before
 %aut when.CONJ you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES part.N.SG two.NUM before.CONJ
 you see part one when
 you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM when.CONJ
 you see part one
 you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM
 gonna you gonna know
 go.V.PRESPART+TO.PREP you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP know.V.INFIN
 something that happen on part two
 something.PRON that.DEM.FAR[or]that.CONJ happen.V.INFIN on.PREP part.N.SG two.NUM
 that you don't wanna know ?
 that.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP know.V.INFIN
- (629) **RIC:** ah no not really .
 %aut ah.IM no.ADV not.ADV real.ADJ+ADV
- (630) **SEB:** no ?
 %aut no.ADV

- (631) **RIC:** no .
 %aut no.ADV
- (632) **RIC:** but see it .
 %aut but.CONJ see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (633) **SEB:** you can you can
 %aut you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES
 you can see part two and skip
 you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES see.V.INFIN part.N.SG two.NUM and.CONJ skip.V.INFIN
 seeing part one ?
 see.V.PRESPART part.N.SG one.PRON.SG[or]one.NUM
- (634) **RIC:** yeah yeah .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV
- (635) **SEB:** and nothing's gonna happen like .
 %aut and.CONJ nothing.PRON+GB go.V.PRESPART+TO.PREP happen.V.INFIN like.CONJ
- (636) **RIC:** it's just in part
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES just.ADV[or]just.ADJ in.PREP part.N.SG
 one they show you
 one.PRON.SG[or]one.NUM they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP
 like how she becomes the queen .
 like.V.2SP.PRES how.ADV she.PRON.SUB.F.3S become.V.3S.PRES the.DET.DEF queen.N.SG
- (637) **RIC:** you know in part two
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES in.PREP part.N.SG two.NUM
 she's already the queen .
 she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES already.ADV the.DET.DEF queen.N.SG
- (638) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV

- (639) **SEB:** but they don't have it
 %aut but.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG have.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 in on Spanish subtitles or anything
 in.PREP on.PREP Spanish.N.SG subtitle.N.PL or.CONJ anything.PRON
 like that .
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN that.DEM.FAR
- (640) **RIC:** are you sure they don't
 %aut are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP sure.ADJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG
 have Spanish ?
 have.V.INFIN Spanish.N.SG
- (641) **SEB:** no they don't have it .
 %aut no.ADV they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG have.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (642) **RIC:** damn and you need you
 %aut damn.V.INFIN and.CONJ you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP
 need subtitles because that movie is
 need.V.2SP.PRES subtitle.N.PL because.CONJ that.DEM.FAR movie.N.SG is.V.3S.PRES
 hard to understand .
 hard.ADJ to.PREP understand.V.INFIN
- (643) **RIC:** but in part two um the in England
 %aut but.CONJ in.PREP part.N.SG two.NUM um.IM the.DET.DEF in.PREP name
 they're they're going to
 they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES go.V.PRESPART to.PREP
 war against uh_E Spain .
 war.ADV against.PREP unk name
- (644) **RIC:** so every time they show Spain eh_E
 %aut so.ADV every.ADJ time.N.SG they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES name eh.IM
 they're they're talking in
 they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES talk.V.PRESPART in.PREP
 Spanish .
 Spanish.N.SG
- (645) **SEB:** on the first one ?
 %aut on.PREP the.DET.DEF first.ADJ one.PRON.SG

- (646) **RIC:** in the second one .
 %aut in.PREP the.DET.DEF second.ADJ one.PRON.SG
- (647) **SEB:** the second one ?
 %aut the.DET.DEF second.ADJ one.PRON.SG
- (648) **RIC:** they talk a lot of Spanish
 %aut they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP Spanish.N.SG
 in the second one .
 in.PREP the.DET.DEF second.ADJ one.PRON.SG
- (649) **SEB:** I I have seen I
 %aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES seen.V.PAST I.PRON.SUB.1S
 have seen the like part of the
 have.V.1S.PRES seen.V.PASTPART the.DET.DEF like.CONJ part.N.SG of.PREP the.DET.DEF
 movies .
 movie.N.PL
- (650) **SEB:** because I wanna I
 %aut because.CONJ I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP I.PRON.SUB.1S
 wanna see like something what
 want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN like.CONJ something.PRON what.REL
 happen on you know like if
 happen.SV.INFIN on.PREP you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES like.CONJ if.CONJ
 it likes Perfume^S_E .
 it.PRON.SUB.3S like.V.3S.PRES name
- (651) **SEB:** you saw Perfume^S_E right ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP saw.V.PAST name right.ADJ
- (652) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (653) **SEB:** I wanna see si^S ellos^S
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP see.V.INFIN if.CONJ they.PRON.SUB.M.3P
 se^S entiendes^S como^S Perfume^S_E o^S si^S
 self.PRON.REFL.MF.23SP understand.V.2S.PRES like.CONJ name or.CONJ if.CONJ
 era^S como^S un^S tipo^S de^S comedy
 be.V.13S.IMPERF like.CONJ one.DET.INDEF.M.SG type.N.M.SG of.PREP comedy.N.SG
 eso^S .
 that.PRON.DEM.NT.SG

- (654) **SEB:** yeah you know .
 %aut yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (655) **RIC:** I think it's more
 %aut I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES more.ADV
 older than Perfume_E^S .
 old.ADJ.COMP[or]older.ADJ than.CONJ name
- (656) **RIC:** like the la^S época^S .
 %aut like.CONJ[or]like.V.INFIN the.DET.DEF the.DET.DEF.F.SG period.N.F.SG
- (657) **SEB:** ah_E^S .
 %aut ah.IM
- (658) **RIC:** era^S más^S vieja^S que^S Perfume_E^S
 %aut be.V.13S.IMPERF more.ADV old.ADJ.F.SG than.CONJ[or]that.CONJ name
 yeah .
 yeah.ADV
- (659) **SEB:** yeah ?
 %aut yeah.ADV
- (660) **SEB:** vi^S la^S ese^S
 %aut see.V.1S.PAST the.DET.DEF.F.SG that.PRON.DEM.M.SG
 trabaja^S ese^S tipo^S de^S
 work.V.23S.PRES[or]work.V.2S.IMPER that.ADJ.DEM.M.SG type.N.M.SG of.PREP
 Shoot_'Em_Up_E^S ?
 name
- (661) **RIC:** yeah yeah yeah Shoot_'Em_Up_E^S .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV name
- (662) **SEB:** yeah that guy works there .
 %aut yeah.ADV that.DEM.FAR guy.N.SG work.N.PL[or]works.N.PL there.ADV

- (663) **RIC:** Clive^S_E Owen^S_E .
 %aut name name
- (664) **SEB:** which one .
 %aut which.REL one.PRON.SG
- (665) **RIC:** have you have you
 %aut have.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP
 seen Bad Boys Two^S_E ?
 seen.V.PASTPART name
- (666) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (667) **RIC:** you know el^S el^S bad
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG bad.ADJ
 guy the bad guy in part two ?
 guy.N.SG the.DET.DEF bad.ADJ guy.N.SG in.PREP part.N.SG two.NUM
- (668) **SEB:** .
 %aut
- (669) **RIC:** [-spa] el que tiene el
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG that.PRON.REL have.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG
 el cubano que tiene pelo
 the.DET.DEF.M.SG cuban.ADJ.M.SG that.CONJ have.V.23S.PRES shell.V.1S.PRES
 largo .
 long.ADJ.M.SG
- (670) **SEB:** oh yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV
- (671) **RIC:** [-spa] el malo .
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG nasty.ADJ.M.SG

(672) **SEB:** [-spa] el que dice que
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG that.PRON.REL tell.V.23S.PRES that.CONJ
 le va a dar un
 him.PRON.OBL.MF.23S go.V.23S.PRES to.PREP give.V.INFIN one.DET.INDEF.M.SG
 millón de pesos a al que
 million.N.M.SG of.PREP weight.N.M.PL to.PREP to_the.PREP+DET.DEF.M.SG that.PRON.REL
 lo saque de la cárcel .
 the.DET.DEF.NT.SG kickoff.N.M.SG of.PREP the.DET.DEF.F.SG prison.N.F.SG

(673) **RIC:** yeah yeah yeah .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV

(674) **RIC:** um_E^S el^S es^S el^S malo^S en^S
 %aut um.IM the.DET.DEF.M.SG be.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG nasty.ADJ.M.SG in.PREP
 The_Golden_Age_E^S .
 name

(675) **SEB:** oh yeah ?
 %aut oh.IM yeah.ADV

(676) **RIC:** [-spa] el es rey de España
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG be.V.23S.PRES queen.N.M.SG of.PREP name
 el malo .
 the.DET.DEF.M.SG nasty.ADJ.M.SG

(677) **SEB:** oh_E^S .
 %aut oh.IM

(678) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(679) **SEB:** [-spa] el el flaco .
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG skinny.ADJ.M.SG

(680) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(681) **SEB:** [-spa] en en esa no es en
 %aut [-spa] in.PREP in.PREP that.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.23S.PRES in.PREP
 la que .
 the.DET.DEF.F.SG that.PRON.REL

(682) **RIC:** that's why when the little
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES why.REL when.CONJ the.DET.DEF little.ADJ
 girl's like daddy look at the dress .
 girl.N.SG+GB like.CONJ daddy.N.SG look.N.SG at.PREP the.DET.DEF dress.N.SG

(683) **RIC:** and then he's like
 %aut and.CONJ then.ADV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ
 you're beautiful .
 you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES beautiful.ADJ

(684) **RIC:** and the guy the his friend
 %aut and.CONJ the.DET.DEF guy.N.SG the.DET.DEF his.ADJ.POSS.M.3S friend.N.SG
 laughs .
 laugh.V.PRES.3S

(685) **RIC:** and he's like no^S
 %aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ[or]like.SV.INFIN not.ADV
 hagas^S caso^S el^S es^S
 do.V.2S.SUBJ.PRES instance.N.M.SG[or]marry.V.1S.PRES the.DET.DEF.M.SG be.V.23S.PRES
 un^S mamapinga^S .
 one.DET.INDEF.M.SG cocksucker.N.M.SG.VULG

(686) **SEB:** .
 %aut

(687) **RIC:** huh_E^S .
 %aut huh.IM

(688) **SEB:** en^S esa^S no^S es^S en^S la^S
 %aut in.PREP that.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.23S.PRES in.PREP the.DET.DEF.F.SG
 que^S el^S er_E^S destruyen^S toda^S la^S
 that.PRON.REL the.DET.DEF.M.SG er.IM destroy.V.23P.PRES all.ADJ.F.SG the.DET.DEF.F.SG
 flota^S a^S España^S ?
 fleet.N.F.SG to.PREP name

- (689) **RIC:** when what ?
 %aut when.CONJ what.REL
- (690) **SEB:** [-spa] que le destruyen toda
 %aut [-spa] that.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S destroy.V.23P.PRES all.ADJ.F.SG
 la flota a España .
 the.DET.DEF.F.SG fleet.N.F.SG to.PREP name
- (691) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (692) **SEB:** [-spa] es en esa ?
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES in.PREP that.PRON.DEM.F.SG
- (693) **SEB:** que^S creo^S que^S es^S la^S uh^S_E
 %aut that.CONJ believe.V.1S.PRES that.CONJ be.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG unk
 la^S destrucción^S más^S grande^S que^S ha^S
 the.DET.DEF.F.SG destruction.N.F.SG more.ADV large.ADJ.M.SG that.CONJ have.V.23S.PRES
 tenido^S España^S de^S de^S la^S guerra^S .
 have.V.PASTPART name of.PREP of.PREP the.DET.DEF.F.SG war.N.F.SG
- (694) **SEB:** [-spa] esa no es la
 %aut [-spa] that.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG
 que queman la gente viva
 that.PRON.REL burn.V.23P.PRES the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG live.ADJ.F.SG
 porque son católicos o
 because.CONJ be.V.23P.PRES catholic.N.M.PL[or]catholic.ADJ.M.PL or.CONJ
 algo de eso ?
 something.PRON.M.SG of.PREP that.PRON.DEM.NT.SG
- (695) **RIC:** yeah yeah that's it .
 %aut yeah.ADV yeah.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (696) **SEB:** [-spa] que .
 %aut [-spa] that.CONJ

- (697) **RIC:** but they they don't show
 %aut but.CONJ they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG show.V.INFIN
 it .
 it.PRON.OBJ.3S
- (698) **RIC:** but yeah they talk about it
 %aut but.CONJ yeah.ADV they.PRON.SUB.3P talk.V.3P.PRES about.PREP it.PRON.OBJ.3S
 .
- (699) **SEB:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (700) **RIC:** eh_E^S eh_E^S esa^S clase^S de^S películas^S
 %aut eh.IM eh.IM that.ADJ.DEM.F.SG class.N.F.SG of.PREP movie.N.F.PL
 me^S confunden^S .
 me.PRON.OBL.MF.1S confuse.V.23P.PRES
- (701) **RIC:** pero^S like I watch them with
 %aut but.CONJ like.CONJ I.PRON.SUB.1S watch.V.1S.PRES them.PRON.OBJ.3P with.PREP
 my girlfriend and she explains .
 my.ADJ.POSS.1S girlfriend.N.SG and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S explain.V.3S.PRES
- (702) **SEB:** yeah ?
 %aut yeah.ADV
- (703) **RIC:** what's going on yeah .
 %aut what.REL+GB go.SV.INFIN+ASV on.PREP yeah.ADV
- (704) **SEB:** she knows about it ?
 %aut she.PRON.SUB.F.3S know.V.3S.PRES about.PREP it.PRON.OBJ.3S
- (705) **RIC:** she's good with it .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ with.PREP it.PRON.OBJ.3S

- (706) **SEB:** I have seen the this
 %aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES seen.V.PASTPART the.DET.DEF this.DEM.NEAR.SG
 es^S un^S es^S un^S era^S
 be.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG be.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG be.V.13S.IMPERF
 un^S documental^S .
 one.DET.INDEF.M.SG documentary.N.M.SG
- (707) **SEB:** de^S lo^S que^S le^S pasó^S
 %aut of.PREP the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL him.PRON.OBL.MF.23S pass.V.3S.PAST
 de^S lo^S que^S pasó^S en^S realidad^S
 of.PREP the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL pass.V.3S.PAST in.PREP reality.N.F.SG
 con^S con^S this guy uh^S_E el^S que^S
 with.PREP with.PREP this.DEM.NEAR.SG guy.N.SG unk the.DET.DEF.M.SG that.PRON.REL
 adivina^S el^S futuro^S .
 guess.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG future.N.M.SG
- (708) **SEB:** Nostradamus^S_E .
 %aut name
- (709) **RIC:** who ?
 %aut who.REL
- (710) **RIC:** Nostradamus^S_E .
 %aut name
- (711) **SEB:** Nostradamus^S_E .
 %aut name
- (712) **SEB:** that ese^S documental^S estaba^S
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ that.ADJ.DEM.M.SG documentary.N.M.SG be.V.13S.IMPERF
 duro^S duro^S .
 tough.ADJ.M.SG[or]last.V.1S.PRES tough.ADJ.M.SG[or]last.V.1S.PRES
- (713) **RIC:** Elizabeth^S_E goes to him to find
 %aut name goes.SV.INFIN to.PREP him.PRON.OBJ.M.3S to.PREP find.V.INFIN
 out like what's gonna happen
 out.ADV like.CONJ[or]like.SV.INFIN what.REL+GB go.V.PRESPART+TO.PREP happen.V.INFIN
 in the future .
 in.PREP the.DET.DEF future.N.SG

- (714) **SEB:** the what ?
 %aut the.DET.DEF what.REL
- (715) **RIC:** Elizabeth_E^S .
 %aut name
- (716) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (717) **RIC:** she ella^S va^S a^S Nostradamus_E^S .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S she.PRON.SUB.F.3S go.V.23S.PRES to.PREP name
- (718) **SEB:** [-spa] oh sí ?
 %aut [-spa] oh.IM yes.ADV
- (719) **RIC:** un^S no^S no^S sé^S si^S es^S
 %aut one.DET.INDEF.M.SG not.ADV not.ADV know.V.1S.PRES if.CONJ be.V.23S.PRES
 Nostradamus_E^S pero^S un^S profeta^S .
 name but.CONJ one.DET.INDEF.M.SG prophet.N.M
- (720) **SEB:** [-spa] ajá .
 %aut [-spa] aha.IM
- (721) **RIC:** [-spa] para que le diga
 %aut [-spa] for.PREP that.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.123S.SUBJ.PRES
 lo que va a pasar en
 the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL go.V.23S.PRES to.PREP pass.V.INFIN in.PREP
 el futuro .
 the.DET.DEF.M.SG future.N.M.SG
- (722) **SEB:** oh_E^S .
 %aut oh.IM

(723) **SEB:** [-spa] él le dice él
 %aut [-spa] he.PRON.SUB.M.3S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.23S.PRES he.PRON.SUB.M.3S
 le dice a un rey
 him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.23S.PRES to.PREP one.DET.INDEF.M.SG queen.N.M.SG
 que es lo que lo
 that.PRON.REL be.V.23S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL the.DET.DEF.NT.SG
 que le va a pasar .
 that.PRON.REL him.PRON.OBL.MF.23S go.V.23S.PRES to.PREP pass.V.INFIN

(724) **SEB:** [-spa] y en realidad le pasa
 %aut [-spa] and.CONJ in.PREP reality.N.F.SG him.PRON.OBL.MF.23S pass.V.23S.PRES
 algo al rey .
 something.PRON.M.SG to_the.PREP+DET.DEF.M.SG queen.N.M.SG

(725) **SEB:** [-spa] y entonces es cuando la
 %aut [-spa] and.CONJ then.ADV be.V.23S.PRES when.CONJ the.DET.DEF.F.SG
 gente se pone .
 people.N.F.SG self.PRON.REFL.MF.23SP put.V.23S.PRES

(726) **RIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV